

République Algérienne Démocratique et Populaire



Université Ahmed Draya - Adrar

Faculté des Lettres et des Langues Étrangères

Département de français

**Mémoire élaboré pour l'obtention du diplôme de Master en  
didactique de FLE**

# L'apport de la vidéo au développement de la compétence de la compréhension orale Chez les apprenants de 4am CEM de Ibn Abdelaziz

Présenté par :

- YAZOULI Asmaa
- ALIOUAT Yamina

Sous la direction de Mr :

TALEB Sidi-Mohammed

Devant les membres du jury :

Président : M Khelladi

Rapporteur : Taleb sidi-Mohammed

Examineur : M. Klatma

Année universitaire : 2020/2021





# Dédicace

## A la mémoire de mon père

Très cher père aucune dédicace ne saurait exprimer l'amour, l'estime, le dévouement et le respect que j'ai toujours eu pour vous.

## A ma mère

Tu représentes pour moi le symbole de la bonté, la source de tendresse et l'exemple du dévouement qui n'a pas cessé de m'encourager et de prier pour moi.

Aucune dédicace ne saurait être assez éloquente pour exprimer ce que tu mérites pour tous les sacrifices que tu m'as donnés depuis ma naissance, et que tu me le donne jusqu'à aujourd'hui.

Merci et que dieu vous garde.

## Je dédie ce travail

A toutes les membres de ma famille, mes frères, mes sœurs et surtout ma cousine Houđa, et tous mes amis,  
Veuillez trouver dans ce modeste travail l'expression de mon affection.



Asmaa



# Dédicace

Je dédie ce présent travail

A mes parents

A tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin, ...

A tous et à toutes, je dédie ce modeste travail.

Qu'ils trouvent ici l'expression de toute mon affection.



Yamina



# Remerciement

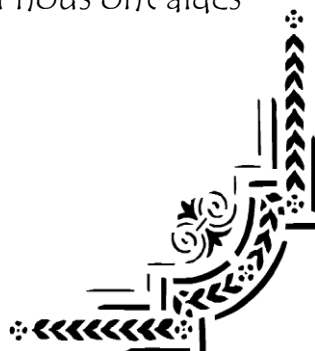
Nos remerciements vont d'abord à Dieu qui nous a accordé  
La volonté, la santé, le courage et la patience  
Pour accomplir ce modeste travail

\*\*\*\*\*

Nous tenons à remercier également notre directeur de recherche  
**Monsieur TALEB Sidi-Mohamed**  
Qui a accepté de nous diriger, et qui nous a orienter  
Par son aide et ses conseils

\*\*\*\*\*

Enfin, nous exprimons notre gratitude à tous ceux qui nous ont aidés  
Pour réaliser cette recherche



## Résumé

L'objectif de cette recherche est de vérifier si les enseignants du moyen au niveau de la Wilaya d'Adrar utilisent le support vidéo dans la compréhension de l'oral dans leur classe de FLE ? Et pour confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ, nous avons utilisé un questionnaire. L'analyse de ce dernier nous révèle que ces enseignants se servent de ce support dans les activités de la compréhension de l'oral et dans le but de motiver leurs apprenants et de faciliter la compréhension.

**Mots clés :** support vidéo -la compréhension de l'oral-

## ملخص

الهدف من هذا البحث هو التحقق مما إذا كان أساتذة اللغة الفرنسية على مستوى ولاية أدرار يستخدمون أداة الفيديو في حصة الفهم الشفهي. ولتأكيد أو نفي فرضيتنا استخدمنا استبيان. وتحليل هذا الأخير يكشف لنا أن هؤلاء الأساتذة يستخدمون هاته الأداة في أنشطة الفهم الشفهي من أجل تحفيز طلابهم وتسهيل الفهم.

**الكلمات المفتاحية:** أداة الفيديو - الفهم الشفهي.

## Abstraction

The objective of this research is to verify whether the teachers of the middle school at the region of Adrar use the medium of video in the understanding of the oral in their course of FLE? As the nature of such research requires, the questionnaire was our method of inquiry. The analysis of the latter, reveals that these teachers make use it, and that this use appears in the sphere of the oral, where the majority makes it recourse for the activity of the understanding of the oral.

**Key word:** medium of video- the understanding of the oral.

## LISTE DES ABREVIATIONS

<b>Abréviation</b>	<b>Désignation</b>
<b>FLE</b>	Français langue étrangère
<b>MAO</b>	Méthode audio orale
<b>CREDIF</b>	Le Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français
<b>SGAV</b>	Structo-globale audio-visuelle
<b>VIF</b>	Voix et image de Français
<b>NTIC</b>	Nouvelles technologies de l'information et de la communication
<b>DLE</b>	Didactique des langues étrangères
<b>TICE</b>	Technologies d'Information et de Communication et de l'Éducation
<b>MAV</b>	Méthodes audiovisuelles

# Sommaire

Dédicace
Remerciement
Résumé
Liste des abréviations
Sommaire

## Le cadre conceptuel et notionnel

### Chapitre I: La compréhension de l'oral en classe de FLE

Introduction Générale	01
Introduction	08
1-Définition de l'oral	08
2-Enseignement et apprentissage de l'oral dans la langue française	09
3-Définition de la compréhension orale	12
4- Les étapes de la compréhension orale	14
5- Les stratégies de la compréhension orale	17
6- Les modèles de compréhension orale en langue étrangère	18
7- Les objectifs de la compréhension orale	19
8- Les supports de la compréhension orale	20
9- Les types d'activités possibles de la compréhension orale	21
10- Les facteurs influant sur la compréhension orale	21
Conclusion	24

### Chapitre II: l'intégration de la vidéo dans l'activité de compréhension de l'oral

Introduction	26
1- L'aperçu historique de la vidéo	26
2- La définition de la vidéo	27
3- Les composantes de la vidéo	28
4- Les différentes formes du support vidéo	30
5- L'importance de la vidéo en classe de FLE	30
6- Les objectifs atteints et les compétences acquises du travail avec la vidéo	31
7- Les effets de la vidéo en classe de FLE	32
8- Comment exploiter la vidéo ?	35
9- Les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel	39
Conclusion	40



## Le cadre empirique

### Chapitre III: La mise en pratique du document vidéo

1- Qu'est-ce qu'un questionnaire	42
2- Présentation du questionnaire destinés aux des enseignants	42
3- Objectif du questionnaire	34
4- Analyse des résultats obtenus dans l'enquête	44
Synthèse générale des résultats	64
Conclusion générale	65
Bibliographie	68

Annexe
Liste des tableaux et figure

# **Introduction générale**

## Introduction générale

Apprendre une langue étrangère, c'est s'ouvrir sur le monde, c'est découvrir de nouvelles possibilités d'expression, d'action et d'interaction, c'est aussi faire la fête, c'est découvrir le plaisir d'apprendre. Le but de l'enseignement d'une langue étrangère est d'apprendre à parler, à écrire et à communiquer dans cette langue. Ce qui va permettre aux apprenants d'être en contact avec d'autres cultures et de développer un esprit de tolérance envers l'autre.

L'enseignement/apprentissage des langues et notamment celui du FLE signifie la nécessité de développer chez l'apprenant la compétence de la compréhension orale où l'enseignant joue le grand rôle pour amener l'élève à apprendre à l'oral et à comprendre facilement la langue dans les différentes situations de communication.

L'apprentissage de l'oral commence à occuper, à l'heure actuelle, une place primordiale dans l'enseignement du français langue étrangère en Algérie. C'est la raison pour laquelle les responsables au niveau du ministère de l'éducation accordent plus d'importance à l'une des compétences réceptives qui est la compréhension de l'oral. Ils insistent à intégrer réellement cette compétence dans l'enseignement pour permettre un apprentissage équilibré du français c'est-à-dire développer les compétences de l'apprenant à l'oral comme à l'écrit.

Il est vrai que la finalité de l'apprentissage d'une langue étrangère est la communication dans cette langue, cependant la compréhension orale joue un rôle primordial dans la réussite scolaire.

La compréhension de l'oral est l'une des activités les plus délicates dans une classe de FLE. En effet, elle exige différentes stratégies qu'il convient d'adopter. La séance de compréhension orale est un défi non seulement pour l'apprenant mais aussi pour l'enseignant. Il doit s'armer de tous les moyens que dispose le milieu pour donner le mieux dans telle activité. Ainsi, l'apprenant doit comprendre avant de produire oralement, de ce fait la compréhension orale est la première compétence dans laquelle il doit se former dès son jeune âge. Robert Gallisson affirme:

*« En didactique des langues, la compréhension est l'opération mentale de décodage d'un message oral par auditeur (compréhension orale) ou d'un*

*message écrit par lecteur (compréhension écrit). Cette opération nécessite la connaissance du code oral ou écrit d'une langue (et celle des registre du discours des interlocuteurs ou des textes écrits) et s'inscrit dans un projet d'écoute/de lecteur (pour s'informer, se distraire) »<sup>1</sup>.*

L'avènement des NTIC (nouvelles technologies de l'information et de la communication) a modifié profondément les processus de DLE (la didactique des langues étrangères). Parmi Ces outils nous avons la vidéo, un dispositif qui développe et enrichit le domaine de l'enseignement/apprentissage du FLE. Le recours à la vidéo dans la séance de compréhension de l'oral constitue un moyen efficace pour permettre aux apprenants d'accéder rapidement au sens et pour réussir sa leçon.

Dans le domaine de l'enseignement/apprentissage notamment dans le contexte algérien nous constatons que les apprenants éprouvent des difficultés énormes au niveau de la compréhension orale du français langue étrangère, dans le milieu social en général et en classe en particulier, durant cette activité beaucoup d'enseignant remarquant que leurs élèves ne parviennent pas à comprendre un discours oral court ou long, De ce fait l'apprenant est incapable de comprendre des situations authentiques telles que les journaux télévisés ou radiophoniques, les séances dispensées en français. C'est pourquoi nous pensons à aider ces élèves pour qu'ils améliorent leur compréhension orale en utilisant la vidéo comme support de médiation pédagogique.

Malgré cela, nous avons remarqué que la plupart des enseignants n'introduisent pas les documents audiovisuels en compréhension orale dans leurs classes. En effet, lors d'une séance de compréhension orale, ils se contentent de lire un texte à haute voix devant leurs apprenants en négligeant le rôle du multimédia dans l'apprentissage de l'oral. Par conséquent, ils n'arrivent pas à atteindre leurs objectifs et les apprenants deviennent démotivés et lassés. Par ailleurs les apprenants ont besoin de supports qui les motivent et les libèrent du milieu clos de la classe. Ils ont besoin surtout d'une langue en situation qui leur montre de véritables réalisations de la langue dans son milieu naturel et originel.

---

<sup>1</sup>GALLISSON, R, *Didactique des langues étrangères : d'hier à aujourd'hui la didactique générale des langues étrangères, de la structuration au fonctionnalisme*. Clé International, Paris, 2003, p.63

En nous intéressant à la compréhension orale en langue française, nous avons choisi ce sujet intitulé : « l'apport de la vidéo au développement de la compétence de la compréhension orale chez les apprenants de 4<sup>am</sup> CEM de Ibn Abdelaziz » en rapport avec l'audiovisuel pour une raison, qui est la propagation incroyable de l'audiovisuel dans notre quotidien, sa force puissante à convaincre et persuader autrui, et ses multiples rôles: document pédagogique, moyen d'expression personnelle, outil de communication, support informatif, instrument de conditionnement commercial, publicitaire, politique et même idéologique.

Notre travail de recherche s'inscrit donc dans le domaine de DLE (la didactique des langues étrangères), particulièrement la didactique de l'oral, qui vise l'intégration des Technologies d'Information et de Communication et de l'Éducation (TICE) en classe de FLE, plus spécifiquement la vidéo. Donc, notre réflexion porte sur le support audio-visuel utilisé dans l'enseignement-apprentissage : la vidéo en tant que document et moyen de compréhension orale en classe de FLE.

Ce modeste travail a pour finalité de vérifier si l'intégration du support vidéo dans la séance de compréhension de l'oral pourrait aider les apprenants de FLE à mieux comprendre. Nous avons aussi un objectif de montrer quel impact aurait l'utilisation de ce dispositif sur le comportement des apprenants

L'intégration des documents audiovisuels dans l'enseignement/apprentissage du FLE est prise en charge par le système éducatif du monde entier, en prenant en considération notre pays qui a essayé d'introduire ce support dans les classes de FLE, même si cette utilisation reste restreinte. Cela nous incite à poser la problématique suivante :

**Est-ce que les enseignants de FLE dans les établissements du moyen au niveau de la Wilaya d'Adrar utilisent la vidéo dans leurs cours ?**

Cette question principale est en relation avec d'autres interrogations auxquelles nous devons répondre :

- Peut-on considérer la vidéo comme un outil de motivation chez les apprenants?

- Comment la vidéo authentique sert-elle à améliorer la compréhension orale chez les apprenants en classe de FLE ?

Pour essayer de répondre à ces questions, il nous est nécessaire de préciser quelques hypothèses dont l'objectif est de les affirmer ou de les infirmer tout au long de ce mémoire. Les hypothèses que nous retenons sont :

- Les enseignants du FLE dans les établissements du moyen au niveau de la Wilaya d'Adrar utilisent la vidéo dans leurs cours
- La vidéo authentique pourrait être un facteur qui augmente la motivation et l'interaction des apprenants dans une classe du FLE.
- Le son et l'image animée, que véhicule la vidéo authentique, pourraient faciliter et améliorer la compréhension orale chez les apprenants.

Pour atteindre notre objectif et répondre à notre problématique, nous allons élaborer un travail qui s'articulera en trois chapitres.

Le premier chapitre est consacré pour la compréhension orale en classe de FLE. Ce dernier aborde dans un premier temps la définition de l'oral et son enseignement/apprentissage dans la langue française, et nous présenterons par la suite des définitions de la compréhension orale, ses étapes et ses modèles. Nous passerons aussi en revue les stratégies de la compréhension orale et ses objectifs. Ainsi que les différents supports de la compréhension orale et ses types d'activités; pour arriver vers la fin d'aborder les facteurs influant sur la compréhension orale.

Le deuxième chapitre est réservé pour « l'intégration de la vidéo dans l'activité de la compréhension orale ». En exposant premièrement l'aperçu historique de ce dispositif, sa définition et ses composantes. Ensuite, nous allons citer leurs différentes formes, ainsi que son importance dans les séances de la compréhension orale. En deuxième lieu, nous déterminerons leurs objectifs. Enfin, nous évoquerons les effets de la vidéo en classe de FLE, et passant par la démarche d'exploiter la vidéo, et finissant par les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel.

Enfin, le troisième chapitre est consacré à la dimension empirique et expérimentale à travers lequel nous serons amenés à constater *in visu*, l'utilisation effective de cet outil pédagogique, moyennant, notamment la distribution d'un questionnaire, qui sera

proposé aux enseignants afin de faire valoir leur expérience dans l'enseignement du FLE, par le biais de la vidéo en classe.

# **Chapitre I**

## **La compréhension de l'oral en classe de FLE**



## Introduction

Durant le processus d'apprentissage des langues étrangères de l'apprenant, l'enseignant est appelé à installer chez lui les quatre compétences principales de la compréhension orale et écrite comme la production orale et écrite.

Dans le présent chapitre nous allons entamer les notions clé de notre travail de recherche, qui sont l'oral en classe de FLE et la compréhension orale. Pour arriver à l'explication de l'habilité de « compréhension de l'oral. », ses étapes, et ses modèles. Nous passerons aussi en revue les stratégies de la compréhension orale et ses objectifs, nous évoquerons par la suite les difficultés influant sur la compréhension orale des apprenants.

### I.1. Définitions de l'oral :

Pour commencer, nous allons donner la définition du mot oral. Dans les différents dictionnaires que nous avons trouvés. Nous avons relevé plusieurs types de définitions. Mais les sens sont presque les mêmes.

D'après le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, l'oral « est synonyme de la langue parlée ; cette dernière désigne plus précisément la forme écrite de la langue prononcée à haute voix (lecture) ». Selon Le Robert Dictionnaire D'Aujourd'hui, l'oral est défini comme «opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.»<sup>2</sup>

Cependant, selon Le Petit Larousse illustré, l'oral signifie « fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition a écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée. ». Un autre dictionnaire tel que Le Dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'oral comme «transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition a écrit) qui a rapport à la bouche.»<sup>3</sup>

Linguistiquement parlant, l'oral désigne l'articulation des sons d'une langue donnée. Dans un sens plus large, Joaquim Dolz et Bernard Schneuwly affirment que : « Le terme « oral », du latin *os*, *Oris* (bouche), se réfère à tout ce qui concerne la

---

<sup>2</sup>Le Robert dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Key, Canada, 1991, p.700

<sup>3</sup>Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, Paris, 1997, p.1346

bouche ou à tout ce qui se transmet par la bouche. Par opposition avec l'écrit, l'oral se rapporte au langage parlé, réalisé grâce à l'appareil phonatoire humain : le larynx où se créent les sons, en amont l'appareil respiratoire qui fournit le souffle nécessaire à la production et à la propagation de ces sons et, en aval, les résonateurs (les pharynx, la bouche et le nez) qui sont les cavités de l'appareil phonatoire qui entre en vibration du souffle et des sons »

Ces définitions gravitent autour de la même vision. Elles conçoivent l'oral comme un produit sonore de l'appareil phonatoire qui est réalisé par le biais des vibrations des cordes vocales. Grâce à cet appareil on peut parler et produire des sons et des mots. De ce fait, nous pouvons dire que l'oral n'est pas une capacité gratuite mais plutôt spécifique à l'humain qui le distingue de l'animal.

## **I.2. Enseignement et apprentissage de l'oral dans la langue française:**

Selon Halté et Rispaill :

*« L'oral a été depuis longtemps considéré comme un non objet, ni didactique ni pédagogique que l'on n'utilisait pas dans l'enseignement. Cependant, l'oral est aujourd'hui un domaine pas clairement identifié où l'on emmène avec soi ses préoccupations et que l'on a du mal à comprendre. »<sup>4</sup>*

L'oral est un objet attrape-tout. La composante orale a longtemps été marginalisée dans l'enseignement des langues étrangères, notamment du FLE. De ce fait, la méthodologie traditionnelle qui a été l'une des premières méthodes utilisée dans l'enseignement des langues vivantes à travers l'axe temporel, s'est basée principalement sur des modèles écrits, l'oral était mis au second plan ce qui ne laisse pas de place à la compétence orale. Après des critiques des méthodes directes puis audio orales et audiovisuelle, que l'oral se manifestait de nouveau et pris une place fréquente dans l'enseignement.

---

<sup>4</sup>HALTÉ, Jean-François et RISPAIL Marielle, 2005. *L'oral dans la classe (compétences, enseignement, activités)*, Paris, l'Harmattan, p : 12

D'autre part, selon Halté et Rispaïl, « la *façon la plus répandue de penser l'oral, a été et continue souvent à être contrastive : l'oral est référé à l'écrit.* »<sup>5</sup>. On ne peut pas penser à l'écrit sans penser à l'oral et vice versa. Ainsi d'après Cuq, voit-on les manuels mettre l'accent sur les différences en termes de contraintes de communication comme les caractères d'immédiateté, (plus compréhensible, plus facile à comprendre), à l'irréversibilité du processus ( processus qui ne peut pas retourner en arrière ), à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence des référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés extralinguistiques qui caractérisent la communication orale comme la gestuelle, la mimique, la posture, le mouvement....

L'union de tous ces procédés et la pratique de la langue vont faciliter la compréhension et la rendre plus efficace et plus rapide.

C'est à partir du XXe siècle que les avantages de l'oral sont manifestés à travers la linguistique qui a justifié la communication orale dans l'enseignement et l'apprentissage des langues vivantes.

Dans le même ordre d'idée, selon Jean-Pierre Cuq, ces réflexions sur les avantages de l'oral et de l'écrit, croisées avec les critiques du concept de norme, ont mis fin à quelques assimilations simplistes. « *A l'écrit, les registres standard et soutenu, à l'oral la familiarité.* »<sup>6</sup> Or l'examen des productions a tôt fait de révéler tout un ensemble de productions orales, Cuq. « *(Des oraux plutôt qu'un oral), allant des formes familières à des discours très élaborés (l'oral de la conférence, par exemple), et a montré que cette diversité existe aussi à l'écrit.* »<sup>7</sup>

On comprend mieux dès lors que les approches de l'oral en didactique de FLE ont déplacé l'accent mis sur la distinction oral/écrit vers une autre distinction : le fait que l'oral est parfois un moyen d'enseignement et d'apprentissage, et d'autre fois un objectif. Cette distinction montre l'évolution de la composante orale dans l'histoire de la didactique du FLE.

---

<sup>5</sup> Ibid., p : 13

<sup>6</sup> Jean-Pierre Cuq, 2003, Dictionnaire de didactique du français, Paris, CLE international, p : 182

<sup>7</sup> Ibid., p : 183

L'oral a pris une place primordiale à travers les méthodes audio-orales (MAO) en ayant recours au magnétophone et au laboratoire de langue. A l'inverse de la méthodologie traditionnelle, l'apprentissage de l'oral est mis en premier plan. Les exercices fondés sur la répétition et l'imitation des modèles structuraux visaient la mémorisation des structures syntaxiques. Les méthodes audiovisuelles ont gardé le même canal, en présentant à l'élève que des images et aucune représentation écrite du dialogue. Mais toutes ces approches faisaient de l'oral un moyen d'enseignement et non pas un objectif à part entière car les structures de la langue étaient plus visées que les fonctionnements oraux de la communication et leurs implications linguistiques. L'oralité elle-même était prise en compte par le biais d'exercices dits de correction phonétique, inspirés le plus souvent des principes de la méthode verbotonale qui est :

*« Une stratégie de correction phonétique pour l'enseignement qui se base sur lecrible phonétique dont l'analyse montre que les apprenants placés au contact d'une langue nouvelle, deviennent «sourds» aux sons étrangers en conséquence de laforte prégnance de leur propre système phonologique.»<sup>8</sup>*

Qui continuent à rendre de grands services pour les apprenants débutants.

C'est à partir des approches communicatives que l'oral a pris sa place par excellence en visant le développement des compétences orales et en faisant de l'oral non pas un moyen d'enseignement mais un objectif à part entière où de nouvelles techniques, des jeux de rôles, les simulations globales, les situations proches de la vie réelle, l'intégration du document authentique en sont l'expression la plus fidèle. En parallèle la conception de l'oralité s'est enrichie en faisant place aux aspects non verbaux et à la pragmatique.

---

<sup>8</sup>Paul Rivenc, 2003. *Apprentissage d'une langue étrangère/seconde (la méthodologie)*. Bruxelles, de Boeck, p: 97,

### I.3. Définition de la compréhension orale

Comprendre signifie accéder au sens fondamentale du document lu ou bien écouté. D'un point de vue pédagogique, le dictionnaire actuel de l'éducation définit la compréhension comme « un exercice où on propose à l'élève de lire ou écouter un texte plus au moins long, et on lui demande ensuite de répondre à une série de questions visant à vérifier sa compréhension du message, compte tenu du discours retenu et les objectifs dont on veut mesurer l'atteinte ».

L'acquisition d'une langue étrangère suppose une habileté d'oralité. Cette dernière peut être réalisée grâce à la compréhension orale qui s'appuie sur l'écoute en mettant en œuvre plusieurs éléments facilitant pour interpréter un message. Dans ce cadre Jean-Michel DUCROT définit la compréhension orale comme suit:

*« Compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écriture premièrement et de compréhension d'énoncé à l'oral deuxièmement. Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objet est exactement inverse. Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus surs d'eux, plus autonomes progressivement. »<sup>9</sup>*

Pour comprendre oralement, l'apprenant qui écoute doit repérer des sons, des mots, du rythme, des intonations...etc. éléments qu'il va devoir réorganiser pour construire du sens. Il est connu qu'au début de l'apprentissage d'une langue étrangère comme le français, le jeune apprenant trouve des difficultés à écouter et à comprendre. Pour que cet élève se familiarise avec un nouveau système linguistique, il est important de pratiquer régulièrement les écoutes en classe afin d'avoir une habileté de compréhension orale.

Pratiquer l'écoute dans ce cadre, c'est apprendre à écouter de toutes les oreilles, c'est-à-dire concentrer l'attention sur ce qu'on entend pour identifier les mots et le sens des phrases, ainsi le jeune apprenant devient capable d'utiliser son écriture pour améliorer ses compétences langagières.

---

<sup>9</sup>DUCROT, Jean-Michel. (2005). " Enseignement de la compréhension orale objectifs, support et démarches

Comprendre n'est pas une simple activité de réception parce que le désir de reconnaître la signification d'un énoncé ne peut être réalisé qu'en présence de différentes fonctions communicatives dans la mesure où ;

*«La compréhension suppose la connaissance du système phonologique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extralinguistiques qui interviennent notamment à l'oral»<sup>10</sup>.*

L'accès au sens du message est donc une activité délicate dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère. Il exige l'intervention de plusieurs composantes lors de déroulement de communication et l'accent doit être mis sur l'auditoire. En effet, c'est lui le responsable de construire la signification du message en s'appuyant sur un certain nombre de caractéristiques qui contribuent à la compréhension.

**J. pierre Cuq** définit la compréhension orale dans le dictionnaire de didactique du FLE comme suit: *«L'attitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitif, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute" compréhension orale" ou lit"compréhension écrite »<sup>11</sup>*

En bref la compétence de compréhension orale est conçue comme l'ensemble des connaissances, des capacités, et de stratégies qui peuvent être mis en œuvre pour comprendre un texte oralisé ou bien un document sonore

---

<sup>10</sup>Jean-Pierre CUQ, sabelle GRUCA, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, presses universitaires de Grenoble, France, 2005, p.157

<sup>11</sup>CUQ, Jean-Pierre, (2003), *« Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde »*, CLE international, Paris, P,49

## I.4. Les étapes de la compréhension orale

**La pré-écoute:** La pré-écoute est la préparation à l'écoute et le premier pas vers la compréhension du message et, pour l'apprenant, il est particulièrement utile de mettre en œuvre les connaissances qu'il possède du sujet. Il ne s'agit pas encore d'écouter le document sonore, mais de donner des activités aux élèves pour les préparer au thème et au vocabulaire de ce qu'ils vont écouter.<sup>12</sup>

C'est le moment où il formule des hypothèses, fait des prédictions sur le contenu du document qu'il se prépare à écouter.

Le professeur devra s'assurer que l'apprenant a quelques connaissances sur le sujet, avant de proposer le document comme le souligne Mendelsohn: « Pour accomplir la tâche attendue, il est également indispensable que les apprenants connaissent la valeur d'expressions introductives. »<sup>13</sup>

Il est nécessaire donc durant cette phase de diriger l'attention des apprenants vers les éléments essentiels (formes linguistiques, indices acoustiques clés) qui vont l'aider à prédire, à anticiper le sens du message.

La pré-écoute est aussi l'occasion d'acquérir un nouveau vocabulaire et de partager la parole pour anticiper de quoi parle le locuteur, un outil indispensable à la compréhension.

**L'écoute:** C'est l'étape de la réalisation et de l'exploitation. L'apprenant écoute le discours oral et met en fonction les stratégies appropriées qui l'aide à gérer son écoute et de la diriger en fonction de son intention de communication.

**La première écoute :** est centrée sur la compréhension de la situation pour faire saisir à l'apprenant le cadre dans lequel le texte prend place. Il est très utile de préparer les apprenants à reconnaître le contour situationnel dans lequel se déroulent les événements.

---

<sup>12</sup>Madagascar livret 4 mieux comprendre l'oral et l'écrit, pp11

<sup>13</sup>Cornaire, C et Germain, C. 1998. *La compréhension orale*. Paris, France : Clé International:159

**La deuxième écoute :** est souvent importante dans le but de rassurer les apprenants de niveaux plus faibles. En leur permettant de vérifier les données relevées et de pouvoir ainsi compléter leurs réponses. Pour les apprenants de niveaux plus avancés, elle peut les servir à réaliser des activités plus complexes.

Dans une situation de compréhension orale, l'auditeur écoute pour atteindre un objectif. Cet objectif de compréhension, déterminé par lui, détermine la manière dont il va écouter le message.

Plusieurs types d'écoute sont mis en œuvre, en fonction de l'objectif de compréhension :

- **L'écoute sélective :** l'auditeur sait ce qu'il cherche, repère les moments où se trouvent les informations qu'il cherche et apprend à n'écouter que le passage qui est nécessaire à la réalisation d'une tâche, apprend à ne pas entendre le reste.

- **L'écoute détaillée :** apprendre à prendre connaissance de tout ce qu'on veut écouter (dans un passage particulier, dans un discours oral...). C'est une écoute exhaustive, de durée variable.

- **L'écoute globale :** apprendre à découvrir suffisamment d'éléments du discours pour en comprendre la signification générale.

- **L'écoute réactive :** apprendre à utiliser ce qu'on comprend pour faire quelque chose (prendre des notes, réaliser un gâteau, faire fonctionner un appareil, etc.). Ce type d'écoute nécessite de savoir mener deux opérations en même temps : il faut par exemple décider qu'elles informations sont importantes, décider si l'auditeur doit intervenir sur le discours du locuteur (si l'interaction est possible), etc., tout en continuant à écouter.

- **L'écoute de veille :** écoute automatique, sans réelle compréhension, mais qui fait place à une autre écoute dès qu'un mot ou groupe de mots déclenche un intérêt pour le discours.

Ces différents types d'écoute peuvent éventuellement se succéder dans une situation de compréhension et exigent la mise en œuvre de véritables stratégies d'écoute.



L'entraînement de ces différents types d'écoute doit correspondre à des objectifs d'écoute, que Lhote regroupe en dix grands types :

**1-** Ecouter pour entendre : En cas de bruit, on exerce son ouïe pour entendre quelqu'un qui s'exprime normalement sans crier.

**2-** Ecouter pour détecter : On cherche par exemple un accent étranger chez un individu dont on ignore l'origine.

**3-** Ecouter pour sélectionner : On recherche certains indices (linguistiques et phonétiques) qui vont permettre de caractériser un individu.

**4-** Ecouter pour identifier : Il s'agit de regrouper un certain nombre d'information qui seront utiles, par exemple pour identifier la personne qui parle.

**5-** Ecouter pour reconnaître : L'activité consiste à reconnaître une personne à sa façon de parler et au contenu de l'information qu'elle donne.

**6-** Ecouter pour lever l'ambiguïté : Ce genre d'écoute mobilise différentes compétences linguistiques perceptives, cognitives et communicatives.

**7-** Ecouter pour reformuler : Par exemple, pour rédiger un résumé il faut savoir pratiquer l'analyse et la synthèse.

**8-** Ecouter pour synthétiser : Cette écoute est complémentaire de la précédente. Il s'agit d'un niveau d'écoute difficile faisant appel à une grande vigilance de la part de l'auditeur.

**9-** Ecouter pour agir : Il s'agit d'une écoute orientée vers l'action. Certains exercices pédagogiques font de cette activité un élément de base de l'écoute, le projet réalisé étant en soi une évaluation de la capacité d'écoute.

**10-** Ecouter pour juger : Il s'agit d'une écoute qui débouche sur un choix, une évaluation d'un événement, d'un individu, etc.<sup>14</sup>

---

<sup>14</sup>Lhote, E .1995. *Enseigner l'oral en interaction: percevoir, écouter, comprendre*. Paris, France: Hachette. P:70

**La post écoute:**C'est l'étape où les apprenants partagent tous ce qu'ils ont compris, ainsi que les stratégies qu'ils ont utilisées; et où partagent leurs impressions et expriment leurs sentiments.

Il s'agit d'un moment où on doit laisser la parole aux apprenants pour discuter et réemployer le vocabulaire qu'ils viennent de découvrir. C'est également au moment de la post écoute qu'il analyse et évalue ses nouvelles connaissances pour se les approprier. Dans cette phase, l'enseignant doit faire connaître à ses apprenants qu'ils sont engagés à accomplir telles ou telles tâches, dont il faut préciser le type du document et l'information qu'ils doivent traiter pour savoir quel type d'écoute les aides.

## **I.5. Les stratégies de la compréhension orale**

**Anticiper:**L'anticipation est une préparation à la compréhension, elle permet à l'apprenant d'élaborer des hypothèses au début de la phase de réception. En se basant sur le contenu du message ou le déroulement d'une histoire à partir de ses connaissances sur la situation de communication.

Après avoir émis des hypothèses vient la phase de leur vérification ou l'apprenant va vérifier ses hypothèses, selon Y. COSSU « *le but de l'anticipation est de stimuler la curiosité de l'élève, encourager à faire part des connaissances ou expériences sur le sujet, réactiver ou introduire le vocabulaire qui aidera à la compréhension, mettre en attente.* »<sup>15</sup>

**Tolérer un certain degré d'ambiguïté:**Dans un cours de langue, il ne s'agit pas d'essayer de tous faire comprendre aux apprenants mais ce qu'est important, c'est que le degré de compréhension soit suffisant pour répondre au but qu'on en lisant ou en écoutant. Il s'agit de former des apprenants plus autonomes dans l'apprentissage, et sûre d'eux dans une situation de communication.

**Intention de communication:**Habituer l'apprenant à concentrer son attention sur certains éléments, pendant la lecture ou l'écoute d'un document sonore, il s'agit de lui donner des consignes pour éveillé l'intention de communication.

---

<sup>15</sup>COSSU.Y et FAYEL.J.J. *L'enseignement de l'anglais : préparation aux capes au caplp2*, Nathan, Paris, 1998, p:82

## I.6. Les modèles de compréhension orale en langue étrangère

Les modèles de compréhension orale sont des constructions théoriques qui tentent d'expliquer comment le sujet construit la signification globale d'un texte. Depuis une quarantaine d'années, de nombreux modèles de compréhension orale sont élaborés grâce à des recherches menées par des cognitivistes et d'autres chercheurs. En langue étrangère, parmi les modèles les plus fréquemment cités, on retrouve les suivants :

**Le modèle de Nagle et Sanders:**Le modèle de compréhension orale de Nagle et Sanders est le plus connu et aussi le plus complet pour la langue étrangère.Ce modèle associe les théories et les analyses de chercheurs en langue maternelle et en langue étrangère citant par exemple Atkinson et Shiffrin (1968), Selinker et Lamendella (1978), et d'autres qui ont travaillé sur le traitement de l'information. Nagle et Sanders ont proposé un modèle du processus de compréhension orale pour des apprenants adultes en anglais langue étrangère. Il s'agit d'un modèle séquentiel, non linéaire avec des retours en arrière, effectué au cours des diverses activités cognitives d'une situation d'écoute.

Dans le registre sensoriel appelé aussi (Réserve sensorielle ) ,les informations sont d'abord captées sous forme d'images sonores .Ces images sont acheminées vers la mémoire à court terme qui découpe le signal en unités significatives (mots, énoncés) à l'aide des données et des connaissances contenues dans la mémoire à long terme .A la fin de chaque processus une synthèse est produite par la mémoire à court terme .Ces synthèses sont ensuite orientées vers un centre de commande qui procède alors à une dernière vérification avant de les transférer dans la mémoire à long terme.

*« Certaines synthèses sont jugées insatisfaisantes et devront subir un second traitement. Le sujet dans ce cas devra peut-être réécouter une partie du message. »<sup>16</sup>*

**Le modèle de Lhote:**Le modèle de Lhote est dit paysagiste est le plus simple et le plus applicable à la situation d'apprentissage d'une langue étrangère ; « *Nous*

---

<sup>16</sup>Cornaire, C et Germain, C, Op.cit., p:43

*entendions par paysage sonore tout ce qui participe à la représentation mentale des caractéristiques sonores d'une langue donnée. »<sup>17</sup>*

C'est à partir de trois fonctions de l'écoute active (encrage, repérage, déclenchement) applicable à la réception de l'oral que ce modèle fonctionne en tenant compte de la variété des constituants de l'environnement sonore des échanges verbaux (voix, bruits, rythme, intonation, ton, silences). Chaque langue a ses propres paysages sonores (sons, rythme, intonation) que l'auditeur reconstruit à sa manière à partir d'un ensemble de représentations mentales (ses connaissances générales et particulières).

## **I.7. Les objectifs de la compréhension orale**

L'enseignement de la compréhension orale est une tâche qui a pour objet d'améliorer les nouvelles capacités chez le jeune apprenant, de faire acquérir progressivement des stratégies d'écoutes, et de compréhension, d'énoncé oral.

La compréhension orale met en jeu différentes opérations mentales :

- Se repérer dans ce qu'on entend en distinguant les sons, les mots, les phrases...;
- Repérer les informations rapportées
- Sélectionner celles qui sont importantes

En compréhension orale, l'apprenant découvre le lexique, des faits de civilisation, des éléments de grammaire, de structure qui vont l'amener à s'enrichir. De plus, les activités de compréhension dans la classe de FLE visent à substituer à un comportement passif une attitude active de découverte. C'est une compétence qui vise à faire:

- Acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute.
- De comprendre des énoncés à l'oral.
- De former les élèves à devenir plus surs d'eux, plus autonomes.
- Faire des hypothèses sur ce qu'ils ont écouté et compris.

---

<sup>17</sup>Lhote, E, op. ci. p: 447

- Les activités de compréhension orale aident à développer de nouvelles stratégies qui vont être utiles dans l'apprentissage de la langue.
- Les apprenants seront progressivement capables de repérer les énoncés, de les hiérarchiser, de prendre notes.
- Les activités de compréhension orale aident les apprenants à reconnaître des sons et à découvrir du lexique en situation.

## **I.8. Les supports pédagogiques de la compréhension orale**

La compréhension orale permettra de comprendre des documents écrits et même des supports vidéo, nous avons trois types de supports réservés à la compréhension orale :

**Les textes oralisés:** Il est également possible de travailler l'écoute à partir des textes lus par l'enseignant ou quelqu'un d'autre.<sup>18</sup> Dans ce cas, un certain nombre de conditions sont requises de la part du lecteur (s'exprimer de manière expressive, avoir une bonne élocution, parler fort, avoir une prononciation correcte...). Pour cela, il est nécessaire que le lecteur soit aussi expressif que possible. Ainsi, il doit bien respecter le rythme, l'intonation, les pauses, la prononciation, les liaisons et les enchaînements.

Lors du choix du document, assurez-vous que celui-ci ; intéresse les élèves et possède des éléments connus par les élèves pour les aider à comprendre la situation.

**Les supports audio:** Il serait possible d'utiliser en classe des émissions radiophoniques des cassettes ou des CD enregistrés, par des natifs ou des francophones, ou des documents sonores...etc. Pour qu'un support audio soit bien compris par les élèves, il faut veiller:

- À ce que le document soit accessible et adapté au niveau des élèves.
- À ce que le débit, ne soit ni trop rapide ni trop lent et à la qualité du son.
- À la durée de l'enregistrement.

**Les supports audio-visuels (vidéo):** La vidéo est le plus approprié pour les activités de compréhension de l'oral en classe de FLE, et particulièrement aux apprenants qui ne maîtrisent pas suffisamment le français.

<sup>18</sup>Chantal Razafitsia et al, op.cit., P.13

Nathalie Blanc affirme que « L’audiovisuel est le seul support qui paraît susceptible de pouvoir rendre compte de situations authentiques tout en restant accessible (du point de vue du sens) à de jeunes apprenants; il est en effet quasiment impossible de mener un travail identique (avec une large prise en compte d’éléments culturels) à partir de supports papier lorsque les apprenants n’ont pas encore une maîtrise linguistique suffisante de la langue qu’ils apprennent ».<sup>19</sup>

## **I.9. Les types d’activités possibles de compréhension de l’oral**

Il est nécessaire d’avoir plusieurs activités lors de la séance de compréhension orale pour aider les apprenants à développer des nouvelles stratégies pour apprendre la langue étrangère. Les exercices peuvent être proposés sous forme de :

- Des questions à choix multiples(QCM).
- Des questions vrais/faux/je ne sais pas.
- Des tableaux à compléter.
- Des exercices à réponses ouvertes et courtes (QRCO).
- Des questions ouvertes.
- Des exercices de classement.
- Des exercices d’appariement.

## **I.10. Facteurs influant sur la compréhension orale:**

Plusieurs facteurs peuvent influencer sur la compréhension parmi eux ;

**Le débit:**Le débit c'est la vitesse d'articulation. La vitesse joue un rôle important dans la compréhension orale. Il faut donc faire attention à cette question et être prudent concernant les seuils de débit proposés par certains chercheurs. De nombreuses recherches ont été menées pour montrer l'influence de la vitesse de déroulement du texte sur la compréhension orale. Les résultats trouvés sont très conférés: certains

---

<sup>19</sup>B. Nathalie., 2003, *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3. 156

chercheurs ont montré que la diminution de la vitesse permet d'améliorer d'une manière significative la compréhension.

En conclusion, quand le débit d'un texte augmente la compréhension diminue, alors, il faut continuer à parler aux élèves à une vitesse normale.

**Les pauses et les hésitations:** La pause correspond à un arrêt définitif ou à une suspension de la parole pour un court laps de temps et elle peut aussi marquer la fin d'un groupe rythmique. Dans l'objectif de montrer l'implication de ces deux caractéristiques textuelles, les chercheurs ont fait différentes expériences dont les résultats étaient également très controversés. D'une part, des chercheurs ont montré que des pauses d'une durée de trois secondes qui segmentent le texte ont apporté une aide précieuse à la compréhension, de l'autre part d'autres chercheurs ont mis en cause ces expériences en donnant comme argument qu'au contraire, les pauses et les hésitations constituent des sources d'erreurs pour l'apprenant en langue étrangère.

**Le décodage auditif:** Concernant le décodage auditif, et pour arriver au stade de la compréhension ces étapes sont indispensables: l'audition, la perception et le traitement de l'information par le cerveau.

L'oreille capte le flux sonore et en extrait des indices acoustiques pertinents, transmis à leur tour à la mémoire qui continue le traitement de l'information pour en arriver à une représentation mentale signifiante qui s'appuie sur la différenciation hémisphérique du cerveau. En effet, l'hémisphère droit est plus spécialisé dans le traitement de la musique, de l'intonation des émotions alors que la gauche traite surtout les éléments linguistiques, phonétiques et cognitifs du langage.

**La prosodie:** Selon Gezundhajt la prosodie se définit comme : « L'étude des phénomènes de l'accentuation et de l'intonation (variation de hauteur, de durée et d'intensité) permettant de véhiculer de l'information liée au sens telle que la mise en relief, mais aussi l'assertion, l'interrogation, l'injonction, l'exclamation»<sup>20</sup>

La prosodie c'est aussi le domaine particulier de la phonétique qui s'occupe de décrire les sons du langage au niveau de l'énoncé.

---

<sup>20</sup>Guzunjhajt, E; la prosodie <http://www.linguistes.com/phonetique/prosodie.html>

**L'accentuation:** L'accentuation est un phénomène provenant de l'augmentation de la durée syllabique de l'intensité sonore et de la hauteur mélodique sur certaines syllabes de l'énoncé.

Personne ne peut nier l'importance de la perception de l'accent sur la compréhension car elle permet une entrée rapide et efficace dans le texte et si cet accent est mal placé, la compréhension sera certainement affectée. Ainsi, après l'écoute d'un mot anglais mal accentué par un locuteur français, un auditeur anglais éprouvera de la difficulté à reconnaître le terme immédiatement. Il aura besoin d'un temps supplémentaire de réflexion et devra faire appel en cas d'échec à d'autres stratégies.

**L'intonation:** La définition de l'intonation dépend de celle du rythme dans la parole, c'est pour cela qu'on doit le définir en premier.

Le rythme est : «Le fruit d'un regroupement de formes sonores auxquelles on donne à la fois une unité et un relief : l'unité est donnée par la mélodie de l'intonation, et le relief est marqué par des augmentations de l'intensité ou de la hauteur dues à l'accent.»<sup>21</sup>. Le rythme peut être considéré comme la perception de la succession à intervalles plus ou moins réguliers des accents démarcatifs (placés en fin de mot ou de syntagme et permettant de délimiter les différentes unités d'un énoncé) dans un texte. Le rythme varie selon le débit, car plus on parle vite. L'intonation est définie alors comme une structuration mélodique des énoncés en groupe rythmique qui a la particularité de se terminer par une accentuation suivie d'une courte pause. Barry ajoute que les suprasegmentaux (intonations, variations mélodiques) permettent aux auditeurs de connaître les voix et de retirer un message précis.

---

<sup>21</sup>Lhote, E, Op. cit. p:45



## **Conclusion**

Au cours de ce premier chapitre que nous venons de clore, nous avons vu que la compréhension orale est une activité indispensable dans le processus d'apprentissage, notamment l'enseignement du français langue étrangère, vu qu'elle développe la compétence d'écoute des apprenants et améliore leurs expressions orales et écrites. Pour arriver à la production orale il faut d'abord passer par la compréhension orale. Cependant, pour acquérir cette compétence, l'enseignant doit bien choisir ses supports didactiques. Il peut utiliser des documents sonores (des enregistrements), des textes oralisés (lus par lui-même) ou des documents audio-visuels tel que la vidéo qui est la clé de notre expérimentation, c'est pourquoi, nous allons aborder dans le deuxième chapitre l'intégration du document vidéo en classe de FLE.

# **Chapitre II**

## **L'intégration de la vidéo dans l'activité de compréhension de l'oral**

## **Introduction**

La vidéo est l'un des supports préférables dans la classe des langues étrangères, elle déclenche la prise de parole et la motivation en classe, l'emploi de la vidéo au cours de l'activité de la compréhension de l'orale donne une naissance de la créativité de l'apprenant.

Dans ce présent chapitre, nous allons essayer de montrer le rôle de la vidéo dans l'enseignement des langues et notamment de la compréhension orale pour convaincre les enseignants de l'efficacité didactique du document vidéo. Pour cela, nous faisons, dans un premier temps, un retour en arrière pour faire un bref aperçu historique de la vidéo dans l'enseignement/apprentissage de la langue française, puis nous essayons de définir le terme de vidéo pédagogique selon des dictionnaires spécialisés et de montrer ses composantes. Après, nous passerons Aux différentes formes de support vidéo. Nous aborderons, dans un deuxième temps, l'importance de cet outil en classe de FLE. Puis nous tenterons d'en évoquer les objectifs atteints et les compétences acquises dans une activité de compréhension de l'oral. Nous évoquerons par la suite, ses effets. Après cela, nous nous expliquons comment exploiter la vidéo dans une classe. Enfin, Ce chapitre se clôt par les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel.

### **II.1. L'aperçu historique de la vidéo**

Un nouveau média qui s'installait dans les habitudes culturelles d'une société, une société qui était d'ailleurs elle-même en pleine mutation. L'apparition de la vidéo en classe de FLE est dû à la création de deux méthodes; voix et images de France (VIF) et de vive voix qui mettent en pratique les principes du courant structuro-global audio-visuel(SGAV), et qui ont marqué un nouveau tournant dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Voix et images de France voulaient enseigner une langue de tous les jours, par conséquent le support audiovisuel avait remplacé le support écrit.

Les nouvelles technologies de l'époque comme le magnétophone, l'écran, le projecteur et d'autres ont envahi la classe de FLE et obligeaient les enseignants à être

des techniciens qui savent utiliser le support et de veiller à ce que la langue cible soit seule la langue véhiculaire dans la classe.

## II.2.La définition de la vidéo

Le document vidéo est l'un des outils d'enseignement qui facilite l'acquisition d'une langue étrangère. Elle est considérée comme un grand apport à l'enseignement /apprentissage des langues étrangères. Par le fait qu'il permet à l'apprenant d'interagir avec les différentes séquences vidéo et de travailler d'avantages. Non seulement l'apprenant mais, cette nouvelle technologie a facilité aussi la tâche de l'enseignant. Notamment durant la séance de la compréhension orale. Nous avons relevé plusieurs types de définitions de la vidéo, dans les différents dictionnaires, mais les sens sont presque les mêmes.

TH, LANCIEN mentionne dans son ouvrage « *le document vidéo dans la classe de langue* » que la vidéo est un moyen efficace pour apprendre la langue « *Sur le plan d'apprentissage, le document vidéo est pour les élèves l'un des plus sûres moyens d'approcher une langue actuelle, variée et en situation.* »<sup>22</sup>

Pour CUQ, le mot vidéo est:

*« une abréviation de vidéophonie qui désigne une technique d'enregistrement de l'image sur un support magnétique, au moyen d'une caméra et visualisable sur écran.(...) la vidéo occupe une place importante dans l'enseignement des langues d'abord parce qu'elle permet à travers la cassette la circulation de toutes sortes de programmes ( dédiés aux langues ou authentiques) utilisés avec les apprenants mais aussi parce que certains enseignants l'ont utilisée pour réaliser des documents avec leurs élèves»<sup>23</sup>*

Selon Larousse vidéo est une: «*Technique permettant d'enregistrer des images et du son avec une caméra et les restituer sur un écran de télévision*»<sup>24</sup>. Selon ce dernier la vidéo est la captation du son et de l'image par une caméra pour les émettre sur le petit écran.

---

<sup>22</sup>LANCIEN, TH. Le document vidéo, clé international, Collection Technique en classe, 1986, P.64

<sup>23</sup>Jean Pierre CUQ, dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris : CLE international, 2003. P:245.246

<sup>24</sup>Larousse le plus petit dictionnaire, pour l'édition originale, Paris, 1980, P570

Donc la vidéo, occupe une place importante dans l'enseignement des langues, parce qu'elle est une aide qui facilite souvent la compréhension et donne plus facilement accès au sens. Or les apprenants vont acquérir des habitudes devant le petit écran et apprennent à connaître les codes de l'image. Il est donc intéressant d'exploiter ce savoir en cours de langue étrangère.

### II.3. Les composantes de la vidéo

La variété des méthodes pédagogiques en classe de FLE, permet une augmentation considérable de la rétention des informations, notamment quand il s'agit de l'adaptation de la vidéo parce qu'elle se distingue des autres supports par la présence de l'image et du son en même temps. La vidéo se compose en sorte de l'association simultanée des trois axes : l'image animée, le son, et le sous titrage.

**L'image animée:** L'image par son caractère animé qui la distingue d'une simple image fixe offre à l'apprenant l'occasion d'interpréter les mouvements des personnages, l'ensemble des gestes et des mimiques qui servent à exprimer une idée. Le rôle du non verbal est primordial dans l'apprentissage d'une langue. C'est-à-dire l'image animée présente une source très riche, qui permet l'accès au sens du message non verbal et qui aide aussi à la compréhension du message verbal, donc elle peut aider l'apprenant par tous les moyens à arriver au sens.

Christian Metz dit une citation à propos de l'image mobile : « *l'image est un excellent inducteur de comportements non verbaux* »<sup>25</sup>. En effet l'image est une source riche en comportements non verbaux, elle n'a pas uniquement un seul objectif de compréhension du son ou du discours qui l'accompagne mais elle est dotée d'une autre force : elle peut servir du déclencheur à l'expression de l'oral, à partir de ce non verbal l'apprenant peut créer le scénario adéquat.

Michel Tardy attribue quatre fonctions à l'image<sup>26</sup>; une fonction psychologique de motivation, une fonction d'illustration, une fonction inductrice et une fonction intersémiotique-trans-sémiotique.

---

<sup>25</sup>Youssef Malak (Dr) « *l'utilisation des documents vidéo dans la classe des langues* » [enligne]. URL : <http://www.crdp.org/fr/mag-description> consulté le 20/03/2018 à 16h45mn.

<sup>26</sup><http://tecfa.unige.ch/themes/imagelangue/apprentlang.html>

**Le son:** Selon le dictionnaire du Robert le son c'est une : « *sensation auditive créée par une vibration dans l'air* »<sup>27</sup>. Alors le son est relatif à l'oreille et à l'ouïe, et dans une situation d'apprentissage l'apprenant doit entendre tous les sons et les voix que résultent les différents supports didactiques, pour bien comprendre car le travail sur l'écoute est très important pour comprendre un message. Le son dans la vidéo est sous forme de parole, de musique et de bruitage. Il peut apporter des indices solides à la cohésion du document, l'enseignant doit s'assurer de la cohérence entre l'image et le son.

Ce facteur très important influence positivement le déchiffrement de la situation de communication effectuée par l'apprenant. L'enseignant peut présenter la vidéo en mode voix off (voix muette) pour pousser les apprenants à formuler des hypothèses de sens au début du visionnage.

Le rapport entre ces deux canaux : le son et l'image dans un document vidéo selon Thierry peuvent être un rapport de<sup>28</sup>: Redondance, Complémentarité, Prédominance et de visuelle, Prédominance sonore

**Le sous-titrage:** Le dictionnaire Encarta définit le sous-titrage comme suit : « *Opération consistant à apposer la traduction ou le texte du dialogue, intégralement ou de façon résumée, au bas de l'image d'un document audiovisuel* »<sup>29</sup>. Donc le sous-titrage est une technique qui fait partie du domaine de l'audiovisuel et qui consiste à faire accompagner l'image au texte qui lui correspond juste en bas.

En compréhension orale « *Le sous-titrage intralinguistique aide clairement la visualisation phonologique des éléments oralisés: les récepteurs sont moins troublés par les données ambiguës, gardent en mémoire une trace plus précise des mots et peuvent plus facilement, après un certain temps, identifier les sons identiques avec leur support textuel* »<sup>30</sup>. Lorsque la vidéo est sous-titrée dans la même langue écoutée (jumelage du son, de l'image et du texte), on parle pas de la traduction, elle

---

<sup>27</sup> Le Robert dictionnaire de français, SEJER, avenue pierre- de- Coubertin, Paris, 2011, P 475.

<sup>28</sup> Thierry Lancien, *De la vidéo à l'internet : 80 activités thématiques*, Paris, Pratiques de classe, hachette FLE, 2004, p.09

<sup>29</sup> Microsoft® Encarta® dictionnaire, 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation.

<sup>30</sup> *Télévision et apprentissage d'une langue étrangère* [En ligne]. URL: <http://fr.slideshare.net/carmendraghici7/télévision-apprentissage-langue-étrangère>.

met les téléspectateurs à l'aise car cela les aide à garder dans la mémoire une trace exacte des termes.

## **II.4. Les différentes formes du support vidéo**

Les supports vidéo qui peuvent être utilisés en classe de FLE sont nombreux. JEAN- Michel Ducroit dans son article intitulé « Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère »<sup>31</sup> a énuméré les différentes formes de support vidéo qui peuvent être exploités en classe lors d'une activité de l'oral :

- Une recette de cuisine.
- Un dessin animé.
- Un court-métrage.
- Une publicité.
- Une présentation de la météo.
- Un fait divers.
- Une interview d'un personnage public ou anonyme.
- Un clip vidéo (chanson).
- Un document muet (Histoire sans paroles).
- Un sketch.
- Un jeu télévisé.
- Un extrait d'une émission télévisée.

## **II.5. L'importance de la vidéo en classe de FLE**

La place de l'audiovisuel dans la vie de tous les jours est donc claire et reconnaissable. Cela n'est pas le cas pour la place qu'il prend dans l'enseignement de FLE, les programmes mentionnent très peu l'emploi de l'audiovisuel, bien qu'une séquence vidéo ne doive pas toujours être verbale, elle oblige les élèves à faire attention en même temps on les entraîne à cibler leur regard ou leur écoute avec l'utilisation de la vidéo, on vise également des objectifs intéressants. En somme, La vidéo explicite le sens tant que les informations apportées à travers ce support

---

<sup>31</sup> Jean-Michel Ducrot, *Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère*, Synergies FLE – <http://www.france-synergies.org>

proviennent de l'association simultanée des trois axes : l'image, le son, et le sous-titrage.

*« Les techniques audiovisuelles joueront un grand rôle dans l'éducation grâce au développement de la technologie et son intégration dans la classe et dans la vie quotidienne. Une large sélection d'outils audiovisuels rend l'enseignement et l'apprentissage plus riches et agréables. L'enseignement audiovisuel inspire les apprenants à des activités créatives et innovantes et gagne du temps dans la préparation des cours. Grâce à la possibilité de partager toutes sortes d'informations»<sup>32</sup>*

Cela veut dire qu'après l'avènement de l'audiovisuel comme nouvelle technologie d'enseignement, les supports audiovisuels occupent une place privilégiée dans la classe de FLE grâce à leur nature riche et leur capacité de transmission du savoir, parmi les moyens audiovisuels vient la vidéo comme support indispensable au travail de la classe, il permet à l'apprenant de découvrir et d'acquérir de nouvelles connaissances et de développer son imagination.

Le matériel vidéo et permet aux apprenants de s'impliquer ensemble dans le processus de l'acquisition du langage et de créer une communauté d'apprentissage. Donc l'utilisation de ce support dans le milieu didactique représente une nécessité obligatoire

## **II.6. Les objectifs atteints et les compétences acquises du travail avec la vidéo**

Ce qui est bien planifié au début, sera toujours le fruit de bons résultats et en ce sens, l'exploitation rationnelle et bien planifiée de la vidéo au début de chaque activité, permet d'atteindre des objectifs ciblés et d'acquérir des compétences multiples.

**Les objectifs atteints:** La vidéo est considérée comme une stratégie qui aide l'apprenant à devenir plus autonome, car il trouve plus plaisant de visionner une vidéo

---

<sup>32</sup>L'importance de la technologie audiovisuelle [en ligne].URL:  
<http://educationcloset.com/2012/11/26/theimportance-of-audio-visual-technology-in-education-guest-post/>



et de la comprendre à sa façon il s'agit d'amener l'apprenant à observer, à apprécier ou à apporter un jugement sur ce qu'il voit. « *La stratégie développe davantage leur autonomie, car elle les force à écouter les vidéos et à s'impliquer dans leur démarche d'apprentissage.* »<sup>33</sup>

La vidéo offre une occasion propice pour mobiliser cette autonomie, c'est comme si on développe chez l'apprenant une stratégie d'apprendre à apprendre, parce qu'il se sent plus concerné par la séance et forcé à être attentif vis-à-vis du document vidéo.

Grace à l'emploi de la vidéo l'imagination l'élève sera largement développée en devinant ou en formulant des hypothèses son esprit critique aussi.

**Les compétences acquises du travail avec la vidéo:** En ce qui concerne les compétences acquises à travers la vidéo, il y a :

- La compétence de la compréhension orale
- La compétence de l'expression orale
- La compétence de la compréhension écrite
- La compétence de l'expression écrite
- La compétence d'écoute
- La compétence de communication

Alors l'utilisation du support vidéo permet de développer les différentes compétences des apprenants dans la langue orale ou écrite. De ce fait, l'enseignant est appelé à intégrer un ensemble de supports adéquats et motivants répondre aux besoins réels des apprenants.

## **II.7. Les effets de la vidéo en classe de FLE**

L'extrême importance accordée par certains didacticiens et pédagogues à l'emploi rationnel de la vidéo en classe ne vient pas du néant, au contraire, c'est après avoir constaté ses effets majeurs qui servent l'enseignement-apprentissage des langues et de

---

<sup>33</sup> Alain Desparois et Charles Lambert « *La vidéo au service des apprentissages Impact sur la motivation et la réussite des étudiants.* » collège André-Grasset, février, 2014 [En ligne]. URL : <http://www.cdc.qc.ca/prep/788639-Desparois-Lambert-vidéo-apprentissages-Impact-motivation-réussite-étudiants>

l'Histoire lié à l'appartenance de l'apprenant particulièrement. Parmi ces effets nous citons comme suit :

**La motivation:** La motivation a une place primordiale dans le processus de l'enseignement/apprentissage, en fait elle est le centre d'intérêt de toutes les recherches et les tendances didactiques et pédagogiques surtout en psychopédagogie. Elle est la force motrice de l'apprentissage comme le confirme Houdrat-Merot en essayant de définir la motivation:

*« Question délicate, longuement débattue et qui apparemment n'a guère sa place dans un ouvrage sur les méthodes de travail. Et pourtant cette fameuse motivation est bien l'une des clés de la réussite scolaire et toute réflexion sur l'acte d'apprendre doit en tenir compte »<sup>34</sup>.*

Les apprenants ont un attrait pour la vidéo, les histoires développées par la vidéo suscitent leur curiosité et leur donnent l'envie d'en savoir plus *« L'élève est motivé par les supports audiovisuels. Sa curiosité est éveillée et son attention ainsi que son intérêt sont maintenus. Les histoires développées par la vidéo sont porteuses de sens et cohérentes. Les élèves veulent comprendre, ils ont donc un objectif, puisque ce sont des supports reproduisant des situations réelles de compréhension. Plus ils comprennent, plus ils sont motivés pour essayer d'en comprendre davantage »<sup>35</sup>.*

**Facilite l'accès au sens:** Pour pouvoir communiquer en langue étrangère, on doit forcément passer par l'étape de la compréhension, la vidéo permet à l'apprenant de développer cette capacité de compréhension. *« L'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser et de prendre des notes en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera l'élève à mieux comprendre le français. »<sup>36</sup>*

Ce repérage se fait grâce au rapport de redondance des deux canaux visuel et sonore : des choses qui sont vues seront ainsi nommées dans la bande dessinée, aussi grâce à l'explicitation par des éléments extérieurs au verbal, les apprenants trouveront

---

<sup>34</sup> Violaine Houdrat-Merot, *Des méthodes pour le lycée*, Paris, Hachette, 1992, p.16

<sup>35</sup> Stefanie Meyssonier, *Pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère ?*, Concours de recrutement : professeur des écoles, sous la direction de madame Katrine Pabion, IUFM De Bourgogne, Nevers, 2004/2005, p.10

<sup>36</sup> Hymes Dell, *vers la compétence de communication*, Paris, Didier, 1999, p.184

donc de nombreux points de repère qui facilitent souvent la compréhension plus facilement que le texte du manuel scolaire.

« *L'image est une aide qui facilite souvent la compréhension et donne plus facilement accès au sens. En effet, il y a souvent redondance entre les images et les paroles.* »<sup>37</sup> Cet auteure n'est pas contre ses prédécesseurs, elle fait allusion à l'image animée en confirmant qu'elle est un moyen facilitateur de compréhension et d'accès rapide au sens.

**L'importance des éléments non verbaux:** Apprendre à parler une langue, c'est apprendre à maîtriser des signes verbaux et non verbaux, qui intègrent la parole, mais aussi les expressions du visage, les gestes, les mimiques, le débit de la voix... or l'audiovisuel constitue un outil de communication notamment à travers les éléments non verbaux. En effet, l'image animée présente beaucoup d'avantage que l'image figée parce qu'elle nous présente le non verbal, qui on ne peut pas acquérir dans le manuel, ou de l'enseignant. Elle constitue une force extraordinaire, un langage visuel non verbal comme la gestuelle. Thierry Lancien souligne que « *L'image mobile présente le très gros avantage par rapport à l'image fixe de nous restituer le non-verbal dans son intégralité.* »<sup>38</sup>. Son grand avantage est exploité par le support audiovisuel qui permet de reproduire le message non verbal par tous ses détails. L'image animée peut capter rapidement les gestes à l'aide de la caméra.

L'image mobile montre des signes non verbaux qui peuvent être particulier à un pays, à une culture, elle présente à l'apprenant un exemple concret de tous les éléments de la situation de communication.

La vidéo est donc un support qui présente plusieurs avantages pour l'enseignement d'une langue vivante, elle joue un rôle d'ouverture au monde, elle permet de montrer les conventions sociales, les expressions non verbales et les implicites culturels, ainsi la réalité culturelle ne reste pas figée comme dans les manuels, elle se construit sous les yeux des élèves.

---

<sup>37</sup>Stéphanie Meyssonier, op.cit., P11

<sup>38</sup>Lancien Thierry, *Le document vidéo*, clé internationale, collection techniques de classe, 1986, p.64

## II.8. Comment exploiter la vidéo ?

Proposer une séquence vidéo en classe de FLE, reste toujours un mode de traitement qui cherche à se débarrasser d'un rythme traditionnel d'une activité d'apprentissage, d'apporter des informations complémentaires, déclencher et d'animer son cours et permettre à l'élève d'acquérir des compétences. En effet, une exploitation fructueuse du document audiovisuel s'impose.

### Les critères du choix d'un document vidéo pour la classe de FLE

Avant de penser à l'activité ou au déroulement de la séance, l'enseignant doit réfléchir au choix du support : est-ce qu'il est adapté au niveau des apprenants ? Peuvent-ils y exploiter leurs prés requis? etc. Vu l'utilité du document vidéo et son apport dans les classes de FLE, il s'avère utile d'aider l'enseignant à choisir un document qui lui servira à vrai dire, en effet ce n'est pas n'importe quelle vidéo qui pourra être valable dans la classe. Alors il est utile de s'appuyer sur un ensemble de critères.

D'après Lise. Desmarais<sup>39</sup> l'enseignant doit choisir judicieusement le type de documents, le thème traité et déterminer la longueur de la présentation, Pour répondre à l'intérêt des étudiants et atteindre les objectifs visés.

**La durée:**La durée est un critère très important, le visionnage du support doit être de courte durée, 2 ou 3 minutes maximum. La longueur de la vidéo risque de faire apparaître des difficultés pour la réalisation de la tâche prévue : le risque de perdre le fil et l'ennui de la part de l'apprenant, sont des conséquences à éviter.

**L'adaptation à l'âge et au niveau des apprenants:**Il faut mieux choisir les supports qui tiennent en compte l'âge et le niveau des apprenants: Pour l'âge, il faut tenir compte des connaissances des apprenants du thème et les valeurs culturelles véhiculées dans leur propre société pour éviter le choc culturel.

---

<sup>39</sup>Lise Desmarais, *Les technologies et l'enseignement des langues*, Montréal, Logiques, 1998, p.189

Pour le niveau, il faut que le document soit riche de signes paralinguistiques pour faciliter la compréhension, le support dont l'accès au sens est plus facile par des indices sémantiques comme un cadre psychique clair, des actions simples et comportements des personnages bien identifiables, le débit doit être ni trop rapide ni trop lent sera le bon choix pour l'enseignant.

**La qualité du support:** L'enseignant doit éviter les documents vidéo dont l'image est vieillissante, car elle démotive les apprenants et la présence de bruits parasites qui constituent un handicap à la compréhension. Les documents dont les sons et l'image sont en rapport de redondance sont les plus utiles pour une classe de niveau hétérogène.

Bref comme tout support pédagogique, la vidéo est un document sur lequel on doit prendre notre temps pour viser celui qui serait le plus adéquat.

## Un dispositif pédagogique adapté

Une fois que l'enseignant aura choisi un support, il lui faut préparer des activités permettant aux élèves d'acquérir diverses compétences (par exemple la compréhension de l'oral). Selon Martine Kervran, « *la séance s'articule autour de 3 moments clés: avant, pendant et après le visionnement.* »<sup>40</sup>

**Activités avant le visionnement:** C'est une étape primordiale qui permet de préparer l'apprenant à l'écoute du document sonore, c'est un premier jet qui motive l'apprenant d'accéder au sens de la vidéo. Il s'agit donc d'un ensemble d'activités qui peuvent être variées selon le cycle et le niveau des apprenants; l'enseignant pourra par exemple leur proposer une liste de lexique ayant relation avec le thème, un ensemble de mots inconnus par les élèves pour éviter toute entrave lors de l'écoute de la vidéo, ce qui permet à l'enseignant de ne pas sortir du but de la séance: comprendre l'oral et ne pas expliquer les mots difficiles.

Lors de la séance, surtout lorsqu'il s'agit d'un dialogue entre des personnages, il y'a des enseignants qui demandent à leurs élèves de formuler des hypothèses de sens,

---

<sup>40</sup>Stéphanie Meyssonier, op.cit., P13.

d’imaginer un dialogue bien avant d’écouter le dialogue réel, pour créer un genre de suspense chez l’apprenant, pour le motiver psychologiquement à prétendre le sens.

**Activités pendant le visionnement:** « *Les tâches à accomplir pendant le visionnement sont de l'ordre de la compréhension. Elles ne doivent pas être trop lourdes pour ne pas être une entrave au plaisir de voir et de comprendre* »<sup>41</sup> Nous avons montré que les images pouvaient permettre aux élèves de comprendre globalement l'histoire.

En effet, lorsqu’on regarde une vidéo en langue étrangère, on utilise notre capacité à décoder les images pour pallier à la méconnaissance de la langue. Le danger est que la langue devienne accessoire. Comment faire pour que les élèves se mobilisent sur la langue?

« *La compréhension de l'oral regroupe trois étapes: la compréhension globale, la compréhension sélective ou détaillée et la compréhension de l'implicite* »<sup>42</sup>. Si l'on considère que les images permettent aux élèves d'accéder à la compréhension globale de l'histoire, il faut donc définir des tâches d'écoute sélectives pour éviter que l'élève ne reste passif devant les images. Il se fait de produire des exercices d'écoute active favorisant la découverte des éléments nouveaux et garants d'une plus grande motivation. Ces tâches très précises doivent permettre une reconnaissance active de la langue. Elles peuvent être une aide à la compréhension détaillée, car elles guident les élèves dans leurs stratégies de recherche du sens.

En effet, les élèves, grâce à une question précise, focalisent leur attention sur un passage de la vidéo, sur les paroles de l'un des protagonistes. Ces tâches peuvent également être un repérage d'éléments linguistiques connus. Elles peuvent prendre la forme d'un QCM, des questionnaires vrai/faux/, des tableaux à compléter, des questions ouvertes...

« *La troisième étape dans la compréhension d'un document authentique est celle de l'implicite. L'enseignant peut demander aux élèves de repérer divers éléments qui ne seront cette fois pas linguistiques mais qui leur permettront de*

---

<sup>41</sup>Stéphanie Meyssonier, op.cit., P14.

<sup>42</sup>Stéphanie Meyssonier, op.cit., P14.

*comprendre l'implicite nécessairement contenu dans tout document authentique »<sup>43</sup>.*

Par exemple, Si un personnage se met à hurler pour une cause minime, alors on peut en déduire qu'il est coléreux. Ces détails implicites donnent du relief et du sens au document. On peut demander aux élèves de relever les éléments (intonation, mots, mimiques) qui permettent de déduire cet implicite

Les activités pendant le visionnement permettent à l'apprenant de devenir un interlocuteur lors de l'après écoute qui répond au message. On peut imaginer une sorte de communication entre le support vidéo et l'apprenant qui essaye d'y répondre après le visionnement. Donc, il faut d'abord écouter et comprendre le message pour pouvoir répondre.

**Activités après le visionnement:** Les activités pendant le visionnement constitue un jalon pour l'après écoute. Pour pousser l'apprenant à prendre la parole, à s'exprimer sur ce qu'il a compris, à partager ses impressions avec ses pairs. Les activités d'expression orale peuvent être diverses:

- Reconstituer ou reformuler le contenu de la vidéo
- Imaginer la suite de l'histoire
- Amener l'apprenant à donner son point de vue à la fin de la séance.
- Réutiliser les structures identifiées dans un autre contexte
- Travailler l'intonation et le non verbal par imitation de la vidéo
- Travailler autour de saynètes retraçant le contenu de la vidéo
- Reconstitution de dialogues, exercices de fixation du lexique étudié, mise en relation des personnages et de leurs actions...

Elles ont alors pour objectif de faciliter la mémorisation et de réutiliser ainsi les acquis dans une autre situation.

Il est important de varier la typologie d'exercices en compréhension orale, afin de ne pas ennuyer les apprenants. Des activités qui se présentent différemment stimulent leur esprit.

---

<sup>43</sup>Ibid.

## **II.9. Les méthodologies favorisant l'utilisation de l'audiovisuel**

**La méthodologie structuro globale audiovisuel:** Il est important de noter qu'elles sont les méthodologies qui favorisent le travail avec l'audiovisuel et qui appliquent l'utilisation de ces supports, dans l'enseignement alors sans doute la méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV), qui se développe en France le concept audiovisuel à travers le temps.

Les travaux qui avaient amené les didacticiens américains et britanniques à une nouvelle approche, audio-orale, situationnelle, trouvent leur répondant en Europe après la guerre.

Le terrain y est désormais beaucoup mieux préparé sur le plan scientifique pour une évolution des pratiques d'enseignement. Par ailleurs, les technologies de reproduction de l'image et du son (magnétophone, film et couleur...) sont arrivées à un niveau de fiabilité et de coût qui permet d'envisager leur entrée dans la classe. Il semble à peu près établi maintenant que les méthodes audiovisuelles (MAV) élaborées entre 1950 et 1970 environ, auront été le résultat de deux courants de recherche qui ne se confondent pas, l'un aux Etats-Unis, l'autre en Europe et particulièrement en France.

En 1954 les résultats des études lexicales sont publiés pour CREDIF (centre de recherche et l'étude pour la diffusion du français) en deux listes: un français fondamental premier degré constitué de 1475 mots, et un français fondamental second degré comprenant 1609 mots.

Le français fondamental est considéré comme une base indispensable pour une première étape d'apprentissage de FLE pour des élèves en situation scolaire. Il désire leur proposer une acquisition progressive et rationnelle de la langue qui devrait leur permettre de mieux la maîtriser.

C'est au milieu des années 1950 que P. Guberina de l'université de Zagreb donne les premières formulations théoriques de la méthode SGAV (structuro-globale-audiovisuelle).



La méthodologie audiovisuelle (SGAV) domine en France dans les années 1960-1970 et le premier cours élaboré suivant cette méthode, publié par le CREDIF en 1962 est la méthode " voix et images de France" la cohérente de la méthode audiovisuelle était construite autour de l'utilisation conjointe de l'image et son, le support sonore était constitué pour des enregistrements magnétiques et le support visuel pour des images fixes.

## **Conclusion**

Nous pouvons dire à la lumière de ce chapitre qu'aujourd'hui, il est difficile d'imaginer un cours sans l'intégration de la nouvelle technologie (vidéo) puisqu'elle offre plusieurs avantages au service de l'enseignement /apprentissage des langues. De plus que, les apprenants aiment généralement être défiés par des tâches basées sur des matériaux réels, qui normalement sont conçus pour des locuteurs natifs. Donc la vidéo à travers sa richesse potentielle devient l'un des facteurs les plus motivants et efficaces pour l'acquisition et l'apprentissage du FLE.

# **Chapitre III**

## **La mise en pratique du document vidéo**

### III.1. Qu'est-ce qu'un questionnaire

Selon Daniel Allaire<sup>44</sup> cet outil de recherche et d'enquête est : « *sensible à la désirabilité sociale des répondants, le chercheur veillera à ce que les répondants comprennent que l'exactitude est l'exigence principale et qu'une réponse négative est aussi valable qu'une réponse positive* »

En outre, Oppenheim<sup>45</sup> pense que le chercheur doit avoir le sentiment que les répondants sont traités avec respect parce qu'ils aident à faire avancer la recherche. De plus, il leur sera mentionné que la réussite de la recherche dépendra de leur franchise et de leur spontanéité. En les rendant ainsi responsable, il sera facile de compter sur leur collaboration pour la production des réponses réelles.

Par ailleurs, l'enquête par questionnaire n'est, selon Kniidenier et Clément<sup>46</sup> «significative» que quand les répondants livrent au chercheur des réponses précises et aussi franches que possible.

### III.2. Présentation du questionnaire destinés aux enseignants

Cet outil est composé de dix-huit questions dont douze questions sous forme de QCM, trois sont des questions fermées, et trois autres sont des questions ouvertes, et également quatre Item de renseignements signalétique. Le premier type offre des réponses aux choix multiple.

Quant au deuxième type de questions offre au répondant de répondre par oui ou non à la question posée. Le troisième type permet à l'enseignant questionné de répondre en s'exprimant librement en langue française. Pour ce qui est du quatrième type, il s'agit des renseignements professionnels à remplir en fonction de ce qui est demandé (Sexe, ancienneté, niveau d'instruction et le l'établissement où on travail).

---

<sup>44</sup> Allaire, D. (1988). *Questionnaire : mesure verbale du comportement*. In M Robert (dir), *Fondements et étapes de la recherche scientifique en psychologique (3<sup>e</sup> édition)* (p229-275). Saint-Hyacinthe: Edisem (1<sup>ère</sup> éd 1982).

<sup>45</sup> Oppenheim, A.N (1992). *Questionnaire Design Interviewing and Attitude Measurement*. New York: Primer Publisher Limited.

<sup>46</sup> Clément, R, & Kruidenier, B.G (1985). *Aptitude, Attitude and Motivation in Second Language Proficiency: A test of Clément's Model*. *Journal of Language and Social Psychology*. 4,21-37.

Le questionnaire a été créé sous forme Google Forms pour faciliter sa passation et sa distribution et surtout pour gagner du temps. Nous avons procédé à sa distribution au public visé qui est bien évidemment de deux CEM différents dans la Wilaya d'Adrar, et cela à travers e-mail où nous avons reçu leurs réponses.

L'ensemble d'échantillon que nous avons interrogé représente dix enseignants, dont six enseignent au CEM de IBN ABDELAZIZ et les quatre restants enseignent dans un autre CEM toujours à Adrar.

L'analyse du questionnaire et l'interprétation des résultats ont été faites en se basant sur les réponses des enseignants et ensuite nous avons essayé de donner une synthèse générale des réponses pour conclure nos résultats.

### **III.3. Objectif du questionnaire**

Nous avons réalisé ce questionnaire dans le but de valoriser notre recherche, et ainsi pour confirmer ou infirmer nos hypothèses que nous avons émises au début de notre travail. Ainsi, nous avons comme but de rassembler un maximum d'informations concernant les difficultés rencontrées sur le terrain par les enseignants et leurs élèves, les attentes des enseignants sur l'utilisation de l'audiovisuelle en classe de FLE. Même leurs opinions sur la motivation des élèves par l'utilisation de la vidéo en classe s'avèrent important pour notre recherche.

Le questionnaire proposé aux enseignants nous permettra de recueillir des données relatives aux éléments socioprofessionnels des enseignants qui pourraient être susceptibles d'influencer leur pratique. En effet, ces éléments seront recueillis grâce à la partie des renseignements signalétiques et professionnels du questionnaire. L'expérience, le sexe ainsi que l'ancienneté, ce sont des éléments à prendre en considération lors de l'analyse des résultats par rapport au problème posé.

### III.4. Analyse des résultats obtenus dans l'enquête

#### Le sexe :

Tableau 01 : Statut sur le sexe de l'échantillon

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Homme	07	70%
Femme	03	30%

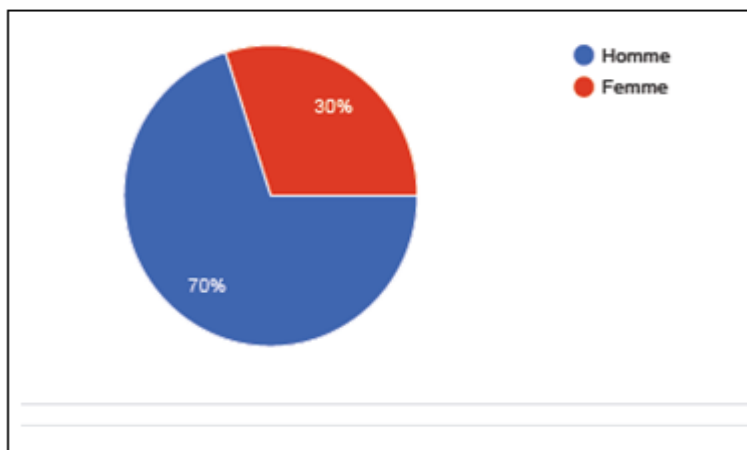


Figure 01 : Statut sur le sexe de l'échantillon

**Commentaire :** A partir des réponses des professeurs questionnés, nous avons 70 % des enseignants de sexe masculin et dont 30% restant du sexe féminin.

#### L'ancienneté :

Tableau 02 : L'expérience des enseignants

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Moins de 5 ans	02	50%
Moins de 10 ans	03	30%
Plus de 10 ans	05	20%

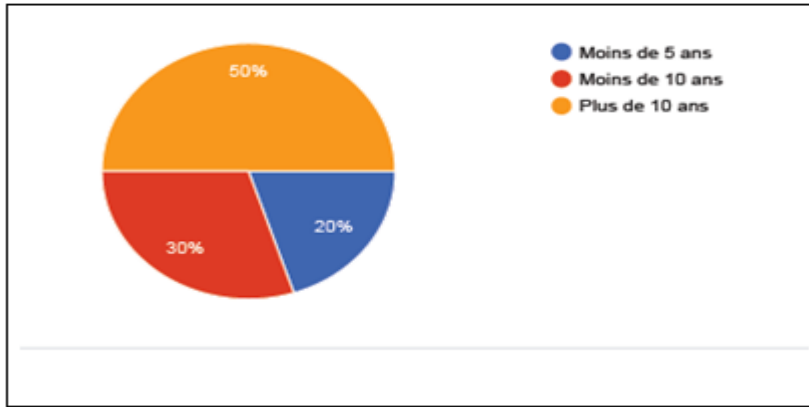


Figure 02 : L'expérience des enseignants

**Commentaire :** La moitié des enseignants interrogés (50%) ont une expérience de plus de 5 ans, pendant que 30% des enseignants ont moins de 10 ans, alors que les 20% restant ont moins de 5 ans.

**CEM de:**

Tableau 03 : L'école des enseignants

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Ibn Abdelaziz	06	60%
Autre	04	40%

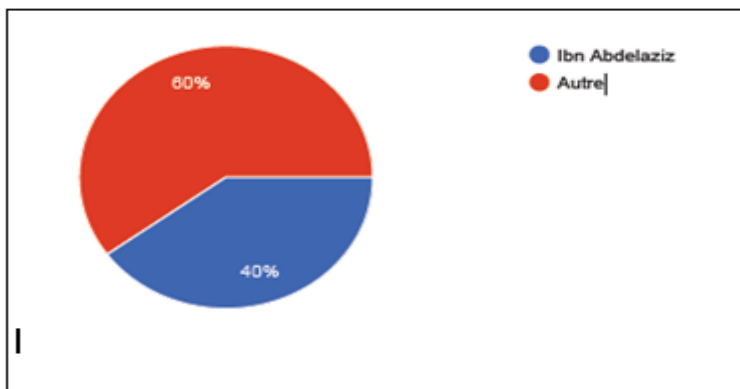


Figure 03 : L'école des enseignants

**Commentaire:** A partir des réponses de notre échantillon, la plupart des enseignants (60%) enseignent dans le CEM de Ibn Abdelaziz, et les 40% enseignent dans un autre CEM.

Nous avons distribué notre questionnaire dans deux CEM différents pour collecter le maximum d'information, concernant l'apport de support vidéo dans une classe de FLE, qui nous aide dans notre recherche.

## Niveau d'instruction:

Tableau 04 : Le niveau enseigné

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
1 AM	00	00%
2 AM	04	40%
3 AM	03	30%
4 AM	09	90%

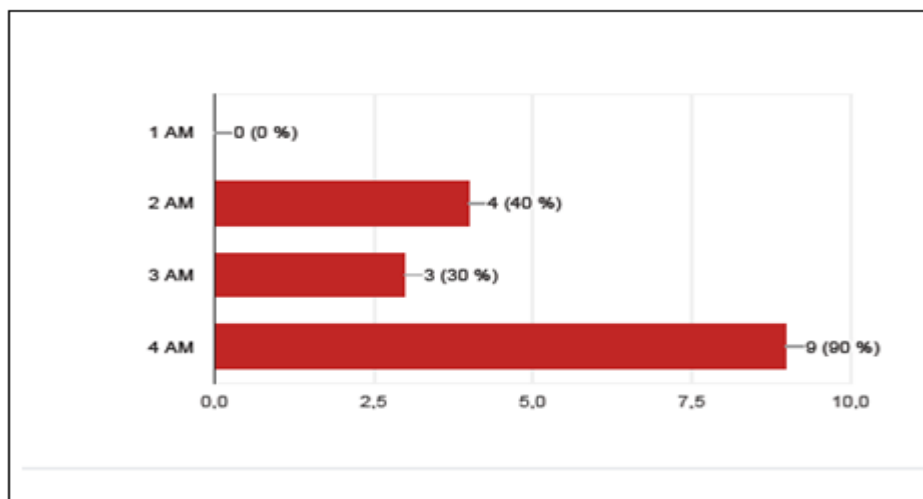


Figure 04 : Le niveau enseigné

**Commentaire :** A travers les réponses obtenues, nous n'avons aucun enseignant interrogé dans le niveau 1 AM, et dans le niveau 2 AM nous avons 4 enseignants, mais nous avons que 3 enseignants enseignent le niveau 3 AM, et concernant le niveau 4 AM nous avons 9 enseignants.

Les enseignants que nous avons interrogés, il y a parmi eux des enseignants qui enseignent 2 niveaux en même temps, et autres qui enseignent un seul niveau

## Questions N°01 : Travaillez-vous la séance de compréhension de l'oral avec vos apprenants ?

Tableau 05 : Etat sur l'enseignement de l'activité de compréhension orale

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	00	00%

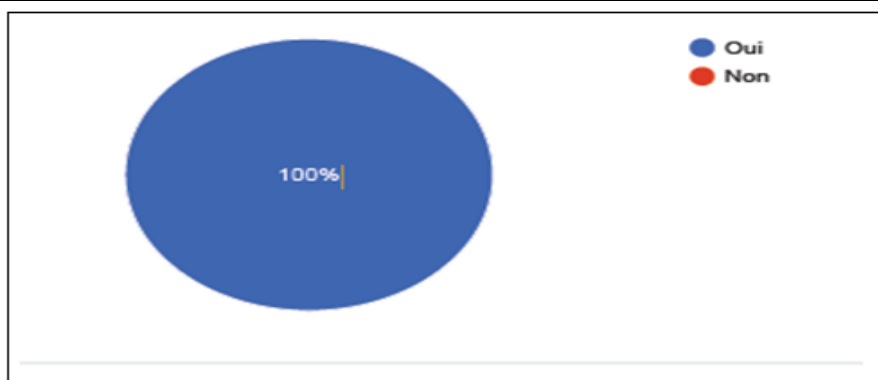


Figure 05 : Etat sur l'enseignement de l'activité de compréhension orale

**Commentaire :** Tous les enseignants participants affirment leur travail de séance de compréhension orale dans leurs classes.

## Questions N°02 : Les nouveaux programmes, accordent-ils une place privilégiée à l'audiovisuel ?

Tableau 06 : Statut de l'audiovisuel dans les nouveaux Programmes

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	08	80%
Non	02	20%



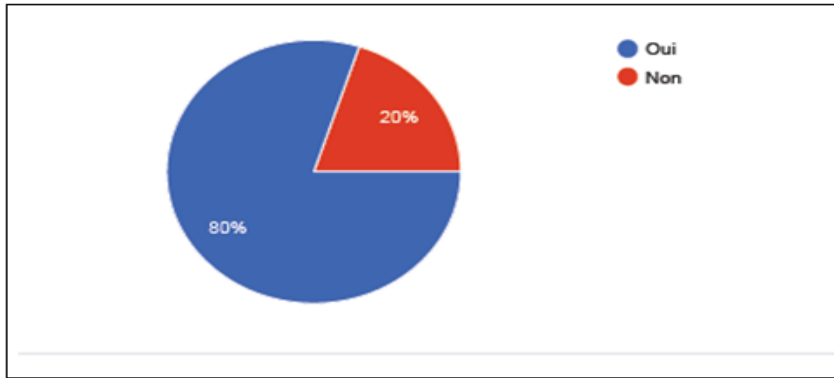


Figure 06 : Statut de l'audiovisuel dans les nouveaux Programmes

**Commentaire :** La majorité des enseignants (80%) voit que la vidéo requiert une place privilégiée, cependant les autres ont répondu non (20%).

Nous constatons à travers les réponses que la vidéo garde une place importante dans les nouveaux programmes

### Questions N°03 : Utilisez-vous le document vidéo en classe ?

Tableau 07 : l'exploitation de la vidéo par les enseignants en classe

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	08	80%
Non	00	00%
Pas assez	02	20%

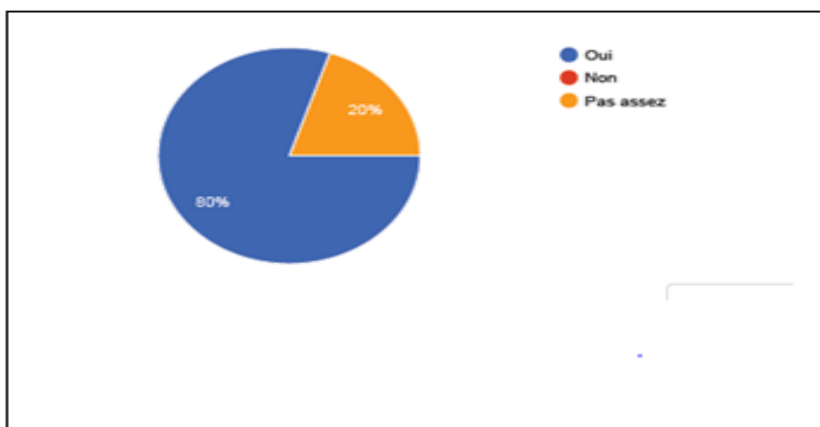


Figure 07 : l'exploitation de la vidéo par les enseignants en classe

**Commentaire :** 80% des enseignants utilisent le support vidéo en classe, ce qui explique qu'ils sont habitués à l'usage de ce moyen. Les 20% restant l'utilisent aussi, mais avec une fréquence faible.

### Questions N°04 : Etes-vous initiés à l'informatique ?

Tableau 08 : Formation des enseignants

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	02	20%
Non	01	01%
Pas tellement	07	70%

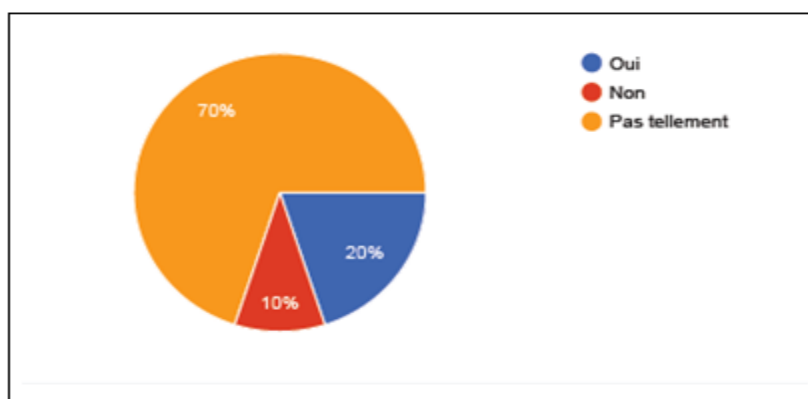


Figure 08 : Formation des enseignants.

**Commentaire :** La plupart des enseignants ont répondu par ; pas tellement ; en l'occurrence ils affirment qu'ils ont une faible connaissance concernant la manipulation de l'informatique

### Questions N°05 : Créez-vous vous-même le matériel sur lequel vous travaillez ?

Tableau 09 : Les moyens techniques

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Tout seul	08	80%
Avec l'aide de quelqu'un	02	20%

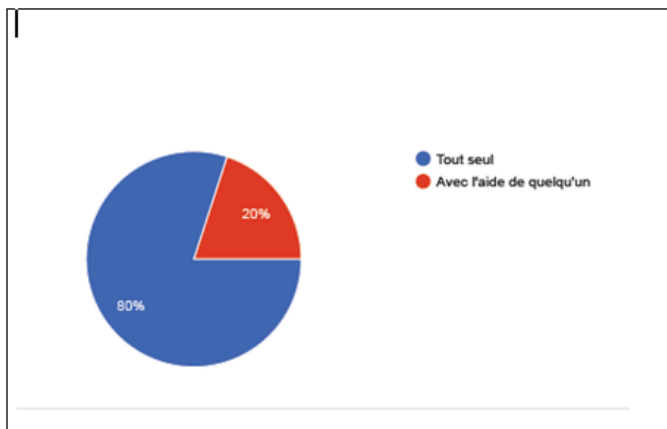


Figure 09 : Les moyens techniques

**Commentaire :** La plupart des enseignants (80%) installent le matériel tout seul pendant leurs cours, ce qui nous montre qu'ils n'ont pas de problème au niveau de l'informatique, seul 20% d'entre eux demandent de l'aide par quelqu'une tierce personne

### Questions N°06 : Dans quelles activités l'utilisez-vous ?

Tableau 10 : l'usage de la vidéo dans différentes activités

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Compréhension orale	10	100%
Compréhension de l'écrit	06	06%
Cours de grammaire, conjugaison, vocabulaire et orthographe	00	00%
Exercices d'applications	00	00%

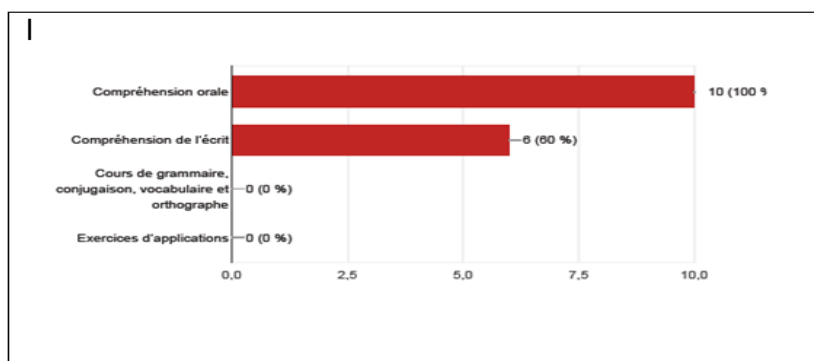


Figure 10 : l'usage de la vidéo dans différentes activités

**Commentaire :** La totalité des enseignants ont concédé le taux le plus élevé en premier lieu aux activités de compréhension de l'oral, puis en deuxième lieu aux activités de compréhension écrite. Pendant que personne ne vote sur les propositions restantes.

Ils préfèrent utiliser la vidéo (audio-visuelle) pour remplacer les textes écrits ou les textes lus et pour fixer des moments forts. Les vidéos expliquent et illustrent le contenu du cours.

### Questions N°07: Dans quelle situation vous vous trouvez le mieux?

Tableau 11 : La comparaison de la fiabilité entre les deux méthodes (Sans et avec support vidéo)

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Une séance avec support vidéo	09	90%
Une séance indépendamment de support vidéo	01	10%

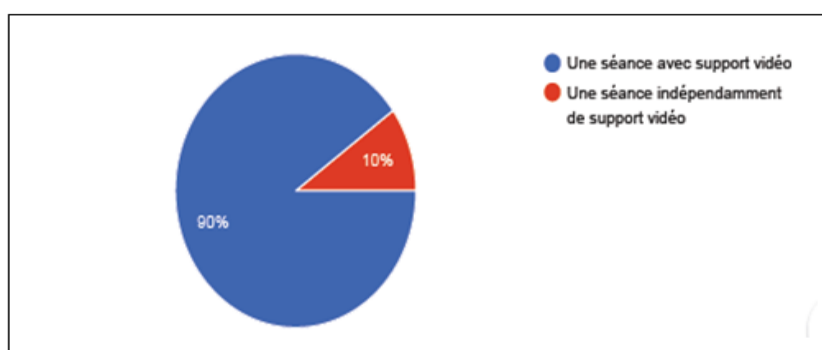


Figure 11 : La comparaison de la fiabilité entre les deux méthodes (Sans et avec support vidéo)

**Commentaire :** L'objectif de cette question tourner autour de leur expérience professionnelle dans le domaine par rapport à l'utilisation des supports visuels.

Les réponses ont prouvé que 90% des enseignants préfèrent une séance intégrante l'audiovisuel en raison de ses multiples avantages, sauf 10% d'entre eux préfèrent faire leur cours sans ce support.

Les enseignants reconnaissent le pouvoir des matériels audiovisuels authentique en termes du développement des compétences culturelles et en général ils comprennent que c'est à la fois un défi personnel comme un défi pour les apprenants.

### Questions N°08 : Comment jugez- vous l'utilisation de la vidéo dans votre classe ?

Tableau 12 : L'importance de l'utilisation de la vidéo dans la classe de FLE

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Indispensable	09	90%
Superflu	01	10%

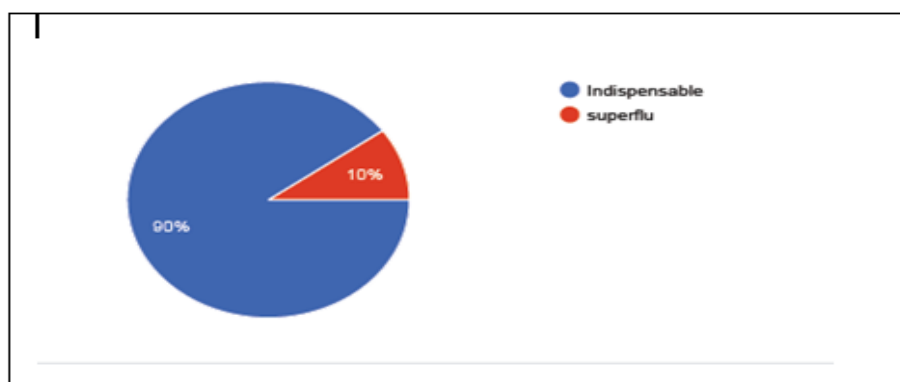


Figure 12: L'importance de l'utilisation de la vidéo dans la classe de FLE

**Commentaire :** Pour cette question qui se rapporte sur l'utilisation de la vidéo, dans l'enseignement/apprentissage du FLE, presque la totalité des enseignants interrogés montre que cette utilisation est indispensable à part un seul enseignant qui trouve que cela n'est pas obligatoire dans la classe.

Nous pouvons dire que le support vidéo est *grosso modo* indispensable grâce à son usage en classe.

## Questions N°09 : Trouvez-vous que la vidéo est un facteur motivationnel ?

Tableau 13: Son efficacité dans l'apprentissage

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	10	100%
Non	00	00%

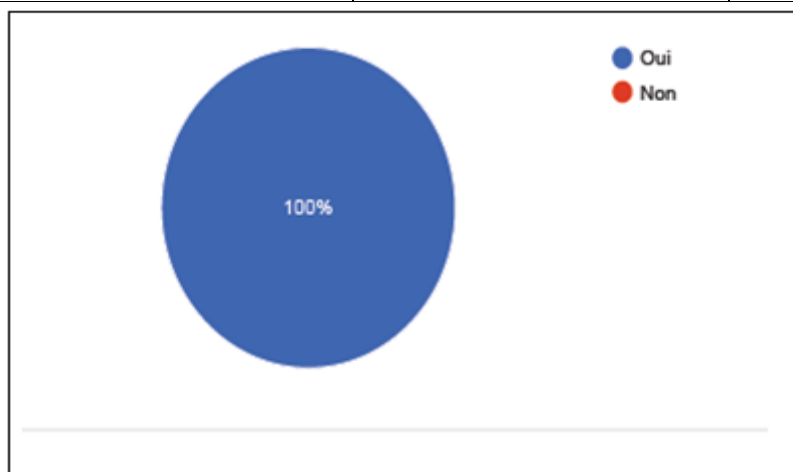


Figure 13 : Son efficacité dans l'apprentissage

**Commentaire :** La plupart des enseignants interrogés sont convaincus par son apport positif et son efficacité dans l'apprentissage des élèves et son développement. Ce qui confirme notre hypothèse de départ qui dit « La vidéo authentique pourrait être un facteur qui augmente la motivation et l'interaction des apprenants dans une classe du FLE. »

Effectivement, le support vidéo est un auxiliaire pédagogique efficace qui accélère et améliore le transfert des connaissances

## Questions N°10 : Est-ce que vos apprenants sont motivés lors d'écoute de la vidéo durant la séance de compréhension de l'oral ?

Tableau 14 : La réaction des apprenants par son emploi

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui	08	80%
Non	00	00%
Pas assez	02	20%

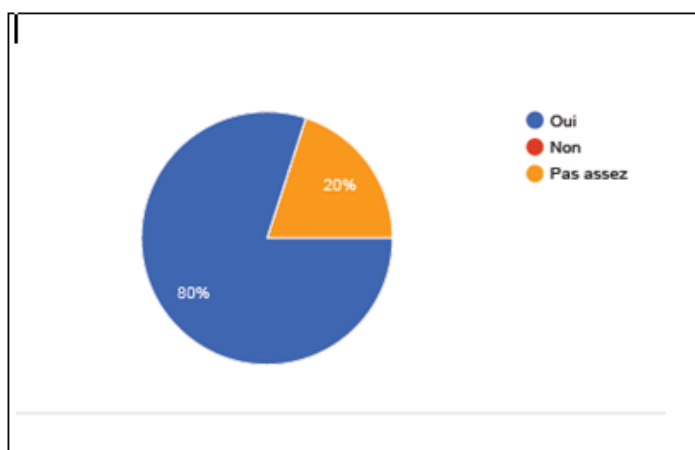


Figure 14 : La réaction des apprenants par son emploi

**Commentaire :** En ce qui concerne cette question, nous nous interrogeons sur la motivation des apprenants pour le support vidéo. L'observation du tableau nous montre que tous les enseignants ont affirmé que leurs apprenants sont motivés à travers la vidéo, même les 20% qui répondent à la question par « pas assez » ; c-t-d leurs apprenants sont aussi motivés mais d'un degré pas élevé.

D'après les réponses positives des enseignants en confirmant l'idée selon laquelle la vidéo est bénéfique pour l'apprenant lors de la leçon et permet de motiver les apprenants de bien comprendre les expressions orales, on pourrait dire que l'une de nos hypothèses mentionnées au départ a été confirmée. Donc nous proposons aux enseignants d'inciter à l'emploi de ce genre de support pour la participation à la motivation de leurs apprenants.

## Questions N°11 : Qu'est ce qui attire le plus l'apprenant ?

Tableau 15 : L'attraction des élèves

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
L'image	00	00%
Le texte	00	00%
L'audio	00	00%
L'audiovisuel	10	100%

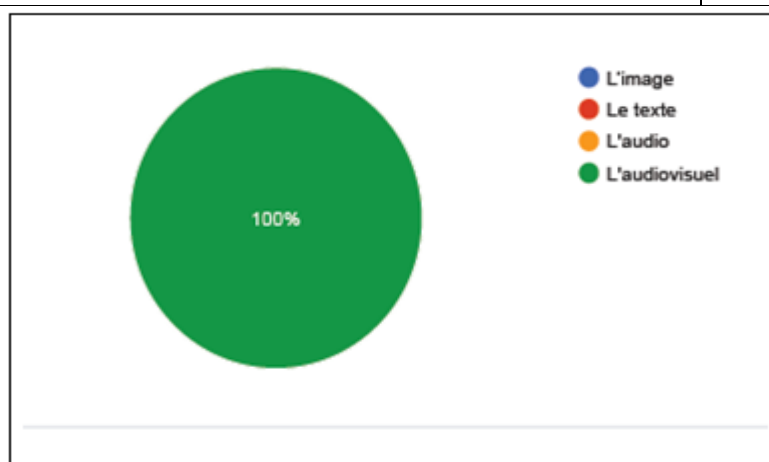


Figure 15 : L'attraction des élèves

**Commentaire :** A partir des réponses des enseignants, la totalité affirme que ce qui attire le plus l'apprenant est la vidéo.

Cependant, l'utilisation de cet auxiliaire pédagogique permet à l'élève l'apprentissage de la lecture des vidéos et le familiarise avec le décodage des messages audio-visuels grâce à la combinaison de l'image et le son

## Questions N°12: Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux avec :

Tableau 16 : La meilleure et la plus méthode saisi pour les apprenants

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Un texte écrit	08	80%
Une vidéo	02	20%



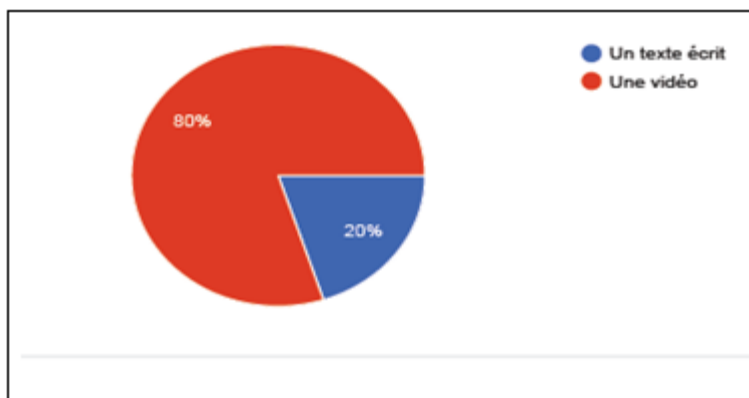


Figure 16: La meilleure et la plus méthode saisi pour les apprenants

**Commentaire :** On trouve que la majorité des enseignants affirment que les apprenants saisissent mieux avec une vidéo qu’avec un texte écrit. De ce fait, il est à signaler que les enseignants sont face à une génération d'apprenants qui est habituée à la consommation d'images animées (télévision, internet, jeux vidéo...)

Les médias sont le moyen principal pour que les apprenants ressentent ce qu’ils apprennent.

### **Questions N°13 : Comment le support vidéo vous aide-t-il dans vos cours ?**

Tableau 17 : L'utilité de l'utilisation de la vidéo

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Se focaliser sur les éléments essentiels.	00	00%
Attirer l’attention de l’apprenant	07	70%
Préciser les données du cours	00	00%
Garantir une meilleure compréhension, une meilleure expression et une meilleure mémorisation	08	80%
Motiver les apprenants	06	60%

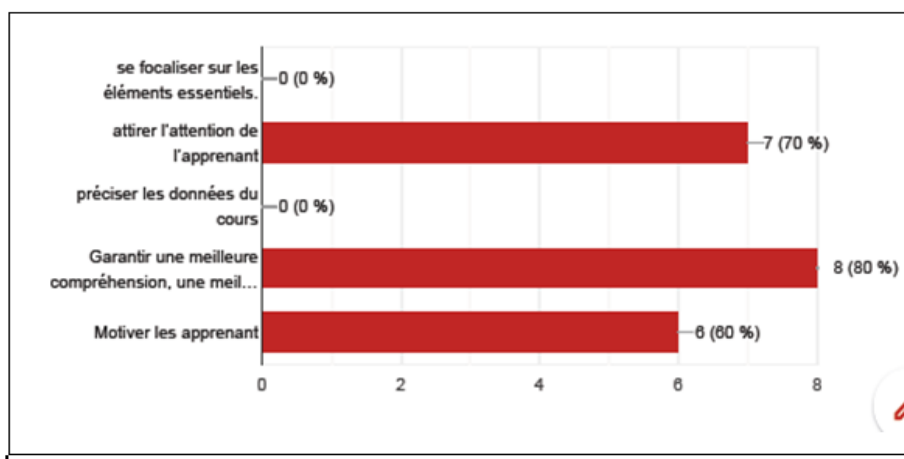


Figure 17 : L'utilité de l'utilisation de la vidéo

**Commentaire :** L'intérêt de cette question était d'avoir l'avis des enseignants concernant la forme d'aide prodiguée par l'utilisation de l'audiovisuel.

La majorité des enseignants ont choisi de répondre sur trois propositions mais avec une fréquence différente. Ils ont accordé le taux le plus élevé à la 4<sup>ème</sup> proposition « Garantir une meilleure compréhension, une meilleure expression et une meilleure mémorisation ». Puis on arrive en deuxième degré à la seconde proposition « Attirer l'attention de l'apprenant ». Et pour le dernier taux c'est la proposition n 05 « Motiver les apprenants ». En revanche, personne n'a choisi la première proposition ni la troisième.

La vidéo est envisagée pour aider l'enseignant dans leur cours d'un côté, et d'un autre pour garantir à l'apprenant un meilleur apprentissage.

## Questions N°14 : Quelles sont les compétences visées dans les séances intégrant la vidéo ?

Tableau 18 : les compétences visées dans les séances intégrant la vidéo

Cette question est une question ouverte, chacun des enseignants a donné une réponse selon le contexte des compétences acquises. Les réponses sont comme suite :

Les enseignants	Les réponses
Enseignant 01	Compétence communicative et aider l'élève à comprendre l'oral
Enseignant 02	La compréhension et l'expression
Enseignant 03	Compétence de communicative et celle de compréhension
Enseignant 04	La compétence de la compréhension orale et celle de la production orale
Enseignant 05	La compréhension
Enseignant 06	La compétence de la compréhension de l'orale/de l'écrit et la compétence communicative
Enseignant 07	La compétence de la compréhension orale et écrite, même la compétence de l'expression orale et écrite
Enseignant 08	On a la compréhension orale et l'expression orale puis on arrive à la compréhension écrite et l'expression de l'écrit.
Enseignant 09	La compétence d'écoute et de compréhension d'un document vidéo et d'expression orale
Enseignant 10	Aider l'apprenant pour comprendre le sens d'un message verbal, aussi il peut s'exprimer facilement

**Commentaire :** Cette question a pour but de reconnaître les compétences visées dans les séances intégrant le support vidéo

Les enseignants ont répondu que cette méthode favorise plusieurs compétences. La majorité des réponses se focalisaient sur :

- La compétence de la compréhension orale et écrite.
- La compétence de l'expression (production) orale et écrite.
- La compétence communicative.
- La compétence d'écoute.

Selon les avis des enseignants, cette méthodologie permet à l'apprenant d'acquérir plusieurs et diverses compétences qui facilitent leur développement, et leur enseignement/apprentissage du FLE

### **Questions N°15: Quels étaient les principaux objectifs assignés dans les activités proposées intégrant la vidéo ?**

Tableau 19: les principaux objectifs assignés dans les activités proposées intégrant la vidéo

Les réponses obtenues sont :

<b>Les enseignants</b>	<b>Les réponses</b>
Enseignant 01	Apprendre d'écouter et de comprendre l'oral
Enseignant 02	Accès facile à la compréhension, motiver les élèves à apprendre.
Enseignant 03	Acquérir des stratégies d'écoute et de compréhension d'énoncé à l'orale
Enseignant 04	Comprendre un document audiovisuel. Développer la capacité d'écoute et les compétences de compréhension orale et de production orale
Enseignant 05	Apprendre à communiquer, aussi à écouter un énoncé oral enregistré à travers un support de vidéo et le comprendre
Enseignant 06	Développement de la compétence de la compréhension orale
Enseignant 07	L'apprenant peut comprendre facilement et garantir la motivation pour apprendre de la langue française
Enseignant 08	Développement de l'écoute -Compréhension facile -Motivation des apprenants
Enseignant 09	Former nos élèves à devenir plus sûr d'eux, plus autonomes. et les rendre capable de produire, reformuler, résumer...

Enseignant 10	L'apprenant sera capable de comprendre le message linguistique. aussi, il sera encouragé et motivé par ce support pour apprendre le français.
---------------	---

**Commentaire :** Les réponses citées au-dessus affirment les objectifs visés par l'utilisation de l'audiovisuel, dont la majorité des réponses met l'accent sur :

- L'accès à l'information.
- Développement de l'écoute, des compétences de compréhension et celle d'expression.
- Compréhension facile.
- Favorisation de la communication.
- La motivation et l'encouragement des apprenants.
- Renforcement de la confiance des élèves et de leurs autonomies

L'exploitation planifiée de la vidéo au début de chaque activité, permet d'atteindre des objectifs ciblés, dans l'enseignement et l'apprentissage du français, notamment à l'oral

### **Questions N°16 : Quelles sortes de difficultés rencontrez-vous lors de l'usage de la vidéo en classe ?**

Tableau 20: Les obstacles de la faible utilisation de l'audiovisuel

<b>Les réponses</b>	<b>Le nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
Le manque d'expérience dans le domaine informatique	02	20 %
Le manque de matériels informatiques	08	80 %
Les apprenants ont du mal à suivre	01	10 %
Les classes sont surchargées	02	20 %
La distraction des élèves	00	00 %
Le volume horaire insuffisant	10	100 %
Ce n'est pas mentionné dans le programme	02	20 %

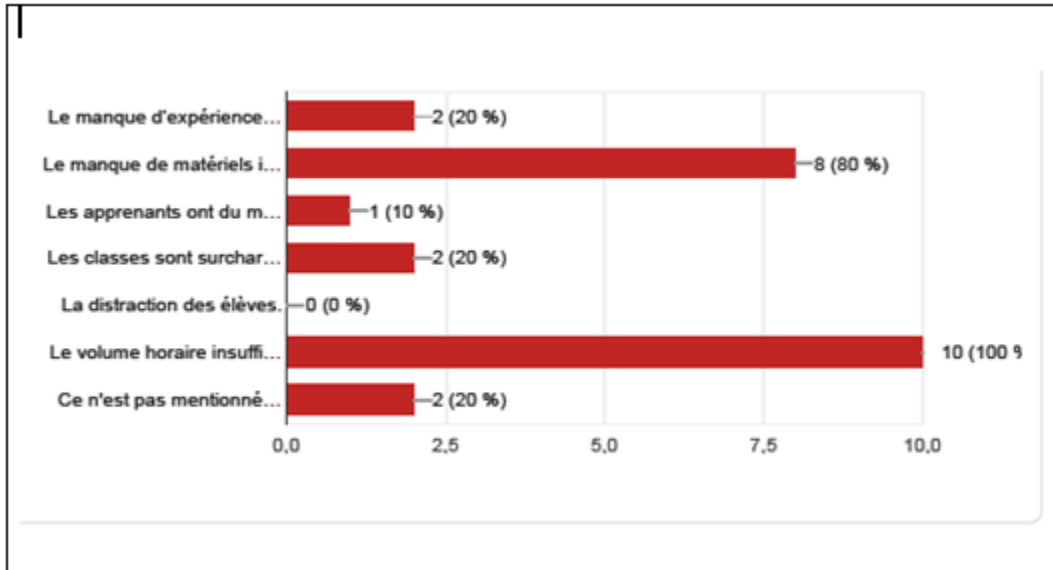


Figure 18 : Les obstacles de la faible utilisation de l'audiovisuel

**Commentaire :** On cherche à savoir quels sont les problèmes que les enseignants rencontrent avec l'usage du multimédia en classe.

D'après les réponses des enseignants toutes presque les propositions sont valables, ils ont donné les taux les plus élevés, premièrement, au volume horaire insuffisant. Puis, en deuxième tour, au manque de matériels informatiques. Ensuite, on arrive aux propositions de manque d'expérience dans le domaine informatique, et aux classes sont surchargées, et ce n'est pas mentionné dans le programme, en même degré. Et vers la fin, on vient à la distraction des élèves comme dernière degré

Dans ce cas-là, il n'est pas facile pour l'enseignant de réaliser son cours et guider ses apprenants dans cette situation comme il faut.

## Questions N°17 : Selon vous, quelle est la principale difficulté rencontrée chez vos élèves lors d'une séance de compréhension orale?

Tableau 21 : Les difficultés rencontrées chez les élèves

Les enseignants	Les réponses
Enseignant 01	C'est de comprendre et d'identifier l'oral
Enseignant 02	Problème de concentration et de compréhension
Enseignant 03	On ne peut pas comprendre tout un énoncé
Enseignant 04	Ils n'arrivent pas à comprendre tout seules, ils ont toujours besoin de traduction et d'explication
Enseignant 05	La principale difficulté chez les élèves c'est de la compréhension.
Enseignant 06	Toujours la compréhension, ils ont besoin d'expliquer chaque mot
Enseignant 07	Ils ont du mal à comprendre quelques mots
Enseignant 08	Ils ne peuvent pas assimiler quelques messages oraux, ils ne les comprennent pas. Aussi, ils ont un faible bagage de la langue française
Enseignant 09	Quand ils ne comprennent pas un énoncé, ils n'utilisent pas assez leur cerveau, mais ils attendent de l'aide par leurs enseignants, car ils ne concentrent pas bien
Enseignant 10	Problèmes de concentration, difficulté de la compréhension

**Commentaire :** Afin de connaître la principale difficulté rencontrée chez les élèves lors d'une séance de compréhension orale nous avons fait recours à cette question.

L'observation des réponses obtenues nous permettent de dire que les apprenants font face à un ensemble de difficultés surtout au niveau de la compréhension orale.

La plupart des enseignants trouve que les difficultés rencontrées par leurs apprenants lors de la séance de compréhension sont des difficultés d'assimilation du message oral, ils ne peuvent pas comprendre un message oral, ils ont aussi un faible bagage de la langue. Un enseignant ajoute que les apprenants ont un problème de concentration. Un autre enseignant indique qu'ils font face à une difficulté de confiance, ils ont toujours besoin d'aide par leurs enseignants, ils s'appuient sur eux en toute aide ou explication, par exemple la traduction de quelques mots, car ils ne font pas d'efforts de compréhension

C'est pourquoi nous croyons que la tâche de l'enseignant pour régler ce genre de difficultés est d'aider l'apprenant à mobiliser ses connaissances.

### **Questions N°18: Pensez-vous que la vidéo ait une influence sur l'apprentissage d'une langue en général?**

Tableau 22 : l'influence de la vidéo sur l'apprentissage d'une langue

Les réponses	Le nombre	Pourcentage
Oui effectivement	09	90%
Non	00	00%
Pas assez	01	10%

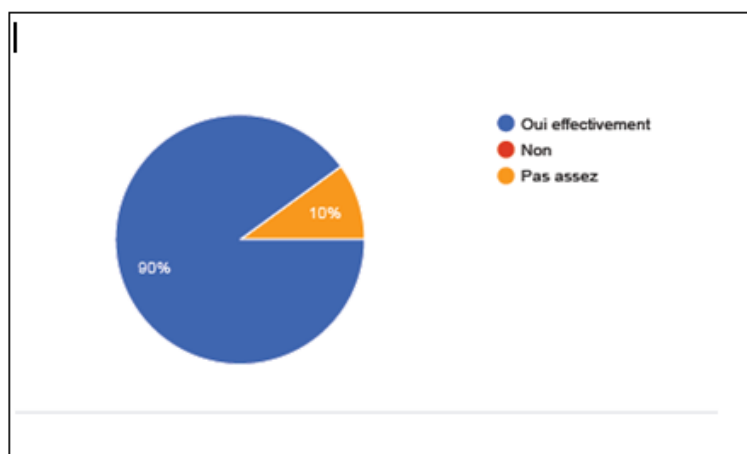


Figure 19 : l'influence de la vidéo sur l'apprentissage d'une langue



**Commentaire:** D'après les réponses obtenues nous trouvons que 90% des enseignants interrogés sont convaincus par son apport positif et son efficacité dans l'apprentissage d'une langue.

Effectivement, son apport c'est une addition positive pour l'enseignement/l'apprentissage de FLE, vu que ses nombreuses caractéristiques. Et c'est quand on sait bien comment la gérer. En addition la méthodologie audio-visuelle est un auxiliaire pédagogique efficace qui accélère et améliore le transfert des connaissances.

## **Synthèse générale des résultats**

Au terme de notre travail de recherche et au vu des résultats obtenus, nous constatons que nos hypothèses vont dans le sens de leur confirmation. En effet, les réponses données par les enseignants soutiennent cette affirmation. Ci-après les exemples :

« Les enseignants du FLE dans les établissements du moyen au niveau de la Wilaya d'Adrar utilisent la vidéo dans leurs cours », « La vidéo authentique pourrait être un facteur qui augmente la motivation et l'interaction des apprenants dans une classe du FLE », « Le son et l'image animée, que véhicule la vidéo authentique, pourraient faciliter et améliorer la compréhension orale chez les apprenants. »

Ainsi, ces résultats ci-dessus nous permettent à dire que nos enseignants sont sensibilisés au rôle joué par cet outil comme support auxiliaires dans le domaine de l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, malgré qu'il y'a des obstacles qui empêchent l'utilisation de ce support. (Manque du matériel).

En effet, nous pouvons dire que l'intégration de la vidéo dans une classe de FLE est bénéfique, nous pouvons déduire qu'elle représente un support pouvant attirer l'attention des apprenants, les motiver en exerçant sur eux cette influence positive, et leurs permettra d'acquérir de nouveaux savoir-faire

# **Conclusion générale**

## **La conclusion générale**

L'objectif de l'apprentissage d'une langue étrangère ce n'est pas seulement être capable de lire et d'écrire mais aussi être capable d'accéder au sens dans des situations de communication différentes et à bien parler.

La compréhension orale est la première étape de l'apprentissage d'une langue. Cette compétence est difficile et complexe dans son enseignement/apprentissage. Nous avons vu de ce qui précède que la compréhension orale revêt une importance extrême dans l'apprentissage du FLE et elle est une phase indispensable et une clé décisive pour développer la compétence orale tant cherchée par chaque apprenant qui veut acquérir une langue.

Cette recherche avait pour but de montrer l'apport de la vidéo au développement de la compétence de la compréhension orale, et son utilisation dans une classe de FLE. Dans cette présente recherche, nous nous sommes limitées à l'étude des aspects qui nous semblent importants pour vérifier nos hypothèses. Pour ce faire, nous avons consacré deux chapitres conceptuels. Dans le premier chapitre nous avons évoqué la compétence de la compréhension orale en classe de FLE, pour le deuxième chapitre, nous avons parlé de l'intégration de la vidéo dans l'activité de compréhension de l'oral. Le troisième est consacré au volet empirique de notre recherche par le biais d'un questionnaire destiné aux enseignants.

A travers les résultats obtenus il s'est avéré que l'introduction du document vidéo a facilité aux apprenants la compréhension des messages linguistiques, assure une bonne mémorisation, motive les apprenants et cela dans un climat de détente et de jouissance. Ainsi, son intégration aide les enseignants pendant leurs cours malgré qu'il y a des obstacles qui empêchent leur usage, tels que ; le manque des supports matériels dans l'établissement, le temps insuffisant...Pour cela les responsables devraient donner plus d'importance à cet outil comme ils devraient équiper les établissements par des data show pour résorber les problèmes auxquels les enseignants font face et rendre leurs travail plus facile.

Après l'analyse des résultats obtenus à travers le questionnaire nous pouvons confirmer sans aucune hésitation les trois hypothèses émises au départ de notre

travail, à savoir : les enseignants du FLE dans les établissements du moyen au niveau de la Wilaya d'Adrar utilisent la vidéo dans leurs cours, La vidéo pourrait être un facteur qui augmente la motivation et l'interaction des apprenants dans une classe du FLE ainsi que le son et l'image animée, que véhicule la vidéo , pourraient faciliter et améliorer la compréhension orale chez les apprenants.

Alors, nous pouvons dire que l'utilisation des documents audiovisuels est aujourd'hui incontournable dans la classe de langue.

Pour conclure nous espérons que ce modeste travail ouvrira la voie à d'autres recherches dans le domaine de l'oral et que cette recherche, nous a permis de toucher quelques éléments de la réalité vécue dans l'enseignement/apprentissage de la compréhension orale. Par notre travail, nous ne voulons pas juger les pratiques de classe mais prendre conscience de ce qui se passe sur le terrain.

# **Bibliographie**

## Ouvrage

- 1- Allaire, D. (1988). *Questionnaire : mesure verbale du comportement*. In M Robert (dir), *Fondements et étapes de la recherche scientifique en psychologique (3e édition)*. Saint-Hyacinthe : Edisem (1 ère éd 1982)
- 2- Chantal Razafitsia et al, op.cit
- 3- Cornaire, C et Germain, C. 1998. *La compréhension orale*. Paris, France : Clé International
- 4- COSSU.Y et FAYEL.J.J. *L'enseignement de l'anglais : préparation aux capes au caplp2*, Nathan, Paris,1998
- 5- DUCROT, Jean-Michel. (2005). " *Enseignement de la compréhension orale objectifs, support et démarches* "
- 6- Jean-Pierre CUQ, sabelle GRUCA, *cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, presses universitaires de Grenoble, France, 2005.
- 7- HALTÉ, Jean-François et RISPAIL Marielle, 2005. *L'oral dans la classe (compétences, enseignement, activités)*, Paris, l'Harmattan.
- 8- Hymes Dell, *vers la compétence de communication*, Paris, Didier, 1999
- 9- GALLISSON, R, *Didactique des langues étrangères : d'hier à aujourd'hui la didactique générale des langues étrangères, de la structuration au fonctionnalisme*. Clé International, Paris, 2003.
- 10- LANCIEN, TH. *Le document vidéo*, clé international, Collection Technique en classe, 1986,
- 11- Lise Desmarais, *Les technologies et l'enseignement des langues*, Montréal, Logiques, 1998
- 12- Lhote, E .1995. *Enseigner l'oral en interaction: percevoir, écouter, comprendre*. Paris, France: Hachette
- 13- *Madagascar livret 4 mieux comprendre l'oral et l'écrit*
- 14- Oppenheim, A.N (1992). *Questionnaire Design Interviewing and Attitude Measurement*. New York: Primer Publisher Limited
- 15- Paul Rivenc, 2003.*Apprentissage d'une langue étrangère/seconde (la méthodologie)*. Bruxelles, de Boeck.
- 16- Thierry Lancien, *De la vidéo à l'internet : 80 activités thématiques*, Paris, Pratiques de classe, hachette FLE, 2004
- 17- Violaine Houdrat-Merot, *Des méthodes pour le lycée*, Paris, Hachette, 1992.

## Dictionnaire

- 1- (CUQ, Jean-Pierre, (2003), « *Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde* », CLE international, Paris, P ,49)
- 2- Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, Paris, 1997, p.1346
- 3- Larousse le plus petit dictionnaire, pour l'édition originale, Paris, 1980, P570.
- 4- Le Robert dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Key, Canada, 1991
- 5- Le Robert dictionnaire de français, SEJER, avenue pierre- de- Coubertin, Paris, 2011, P 475
- 6- Microsoft® Encarta® dictionnaire, 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation

## Sitographie

- 1- Alain Desparois et Charles Lambert « *La vidéo au service des apprentissages Impact sur la motivation et la réussite des étudiants.* » collègue André-Grasset, février, 2014[En ligne].  
[URL:http://www.cdc.qc.ca/prep/788639DesparoisLambert.vidéoapprentissage-Impact-motivation-réussite-étudiants](http://www.cdc.qc.ca/prep/788639DesparoisLambert.vidéoapprentissage-Impact-motivation-réussite-étudiants)
- 2- Clément, R, & Kruidenier, B.G (1985). *Aptitude, Attitude and Motivation in Second Language Proficiency: A test of Clément's Model. Journal of Language and Social Psychology.* 4,21-37
- 3- Jean-Michel Ducrot, Module sur l'utilisation de la vidéo en classe de français langue étrangère, Synergies FLE – <http://www.france-synergies.org>
- 4- Guzunjhajt,E;laprosodie<http://www.linguistes.com/phonetique/prosodie.html>
- 5- *L'importance de la technologie audiovisuelle* [en ligne].URL: <http://educationcloset.com/2012/11/26/theimportance-of-audio-visual-technology-ineducation-guest-post/>
- 6- *Télévision et apprentissage d'une langue étrangère* [En ligne].URL: <http://fr.slideshare.net/carmendraghici7/télévision-apprentissage-langue-étrangère>
- 7- Youssef Malak(Dr) « *l'utilisation des documents vidéo dans la classe des langues* » [enligne].URL: <http://www.crdp.org/fr/mag-description>  
<http://tecfa.unige.ch/themes/imagelangue/apprentlang.html>

## Thèse

- 1- Nathalie Blanc, *L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans*, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3, 2003.
- 2- Stéphanie Meyssonier, *pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère*. Mémoire de recrutement, IUFM de Bourgogne 2004/2005

## Liste des tableaux et figures

N°	Désignation
<b>Tableau 01</b> <b>Figure 01</b>	Statut sur le sexe de l'échantillon
<b>Tableau 02</b> <b>Figure 02</b>	L'expérience des enseignants
<b>Tableau 03</b> <b>Figure 03</b>	L'école des enseignants
<b>Tableau 04</b> <b>Figure 04</b>	Le niveau enseigné
<b>Tableau 05</b> <b>Figure 05</b>	Etat sur l'enseignement de l'activité de compréhension orale
<b>Tableau 06</b> <b>Figure 06</b>	Statut de l'audiovisuel dans les nouveaux Programmes
<b>Tableau 07</b> <b>Figure 07</b>	L'exploitation de la vidéo par les enseignants en classe
<b>Tableau 08</b> <b>Figure 08</b>	La formation des enseignants
<b>Tableau 09</b> <b>Figure 09</b>	Les moyens techniques
<b>Tableau 10</b> <b>Figure 10</b>	L'usage de la vidéo dans différentes activités
<b>Tableau 11</b> <b>Figure 11</b>	La comparaison de la fiabilité entre les deux méthodes (Sans et avec support vidéo)
<b>Tableau 12</b> <b>Figure 12</b>	L'importance de l'utilisation de la vidéo dans la classe de FLE
<b>Tableau 13</b> <b>Figure 13</b>	Son efficacité dans l'apprentissage
<b>Tableau 14</b> <b>Figure 14</b>	La réaction des apprenants par son emploi
<b>Tableau 15</b> <b>Figure 15</b>	L'attraction des élèves
<b>Tableau 16</b> <b>Figure 16</b>	La meilleure et la plus méthode saisi pour les apprenants
<b>Tableau 17</b> <b>Figure 17</b>	L'utilité de l'utilisation de la vidéo



<b>Tableau 18</b>	Les compétences visées dans les séances intégrant la vidéo
<b>Tableau 19</b>	les principaux objectifs assignés dans les activités proposées intégrant la vidéo
<b>Tableau 20</b> <b>Figure 18</b>	Les obstacles de la faible utilisation de l'audiovisuel
<b>Tableau 21</b>	Les difficultés rencontrées chez les élèves
<b>Tableau 22</b> <b>Figure 19</b>	L'influence de la vidéo sur l'apprentissage d'une langue

# **Annexe**

## **Le questionnaire destiné aux enseignants**

Ce questionnaire est destiné aux enseignants de français, il a pour but de collecter le maximum d'informations concernant l'usage de la vidéo en Classe de FLE.

Chers enseignants, vos appréciations en tant que praticiens sont indispensables. Par le biais de ce questionnaire, nous vous invitons à y répondre en mettant une croix dans la case de votre choix, ou écrire votre réponse quand cela s'avère nécessaire.

### **Sexe :**

Homme

Femme

### **Ancienneté :**

Moins de 5 ans

Moins de 10 ans

Plus de 10 ans

### **CEM de :**

Ibn Abdelaziz

Autre

### **Niveau d'instruction :**

1 AM

2 AM

3 AM

4 AM

**1- Travaillez-vous la séance de compréhension de l'oral avec vos apprenants ?**

Oui

Non

**2- Les nouveaux programmes, accordent-ils place privilégiée à l'audiovisuel ?**

Oui

Non

**3- Utilisez-vous le document vidéo en classe ?**

Oui

Non

Pas assez

**4- Etes-vous initiés à l'informatique ?**

Oui

Non

Pas tellement

**5- Créez-vous vous-même le matériel sur lequel vous travaillez ?**

Tout seul

Avec l'aide de quelqu'un

**6- Dans quelles activités l'utilisez-vous ?**

Compréhension orale

Compréhension de l'écrit

Cours de grammaire, conjugaison, vocabulaire et orthographe

Exercices d'applications

**7- Dans quelle situation vous vous trouvez le mieux ?**

Une séance avec support vidéo

Une séance indépendamment de support vidéo

**8- Comment jugez- vous l'utilisation de la vidéo dans votre classe ?**

Indispensable

Superflu

**9- Trouvez-vous que la vidéo est un facteur motivationnel ?**

Oui

Non

**10- Vos apprenants sont motivés lors d'écoute de la vidéo durant la séance de compréhension de l'oral ?**

Oui

Non

Pas assez

**11- Qu'est-ce qu'il attire le plus l'apprenant ?**

L'image

Le texte

L'audio

L'audiovisuel

**12- Pensez-vous que les apprenants saisissent mieux avec :**

Un texte écrit

Une vidéo

**13- Comment le support vidéo vous aide-t-il dans vos cours ?**

Se focaliser sur les éléments essentiels.

Attirer l'attention de l'apprenant

Préciser les données du cours

Garantir une meilleure compréhension, une meilleure expression et une meilleure mémorisation

Motiver les apprenants

**14- Quelle sont les compétences visées dans les séances intégrant la vidéo ?**

Compréhension de l'oral

Compréhension de l'écrit

Expression de l'oral

Expression de l'écrit

**15- Quelle étaient les principaux objectifs assignés dans les activités proposées intégrant la vidéo ?**

Votre réponse :

**16- Quelles sortes de difficultés rencontrez-vous lors de l'usage de la vidéo en classe ?**

Le manque d'expérience dans le domaine informatique

Le manque de matériels informatiques.

Les apprenants ont du mal à suivre.

Les classes sont surchargées.

La distraction des élèves.

Le volume horaire insuffisant.

Ce n'est pas mentionné dans le programme

Autre :

**17- Selon vous, quelle est la principale difficulté rencontrée chez vos élèves lors d'une séance de compréhension orale?**

Votre réponse :

**18- Pensez-vous que la vidéo ait une influence sur l'apprentissage d'une langue en général?**

Oui effectivement

Non

Pas assez